

您說乾淨才乾淨 · · · 絕對保證

我們按如下方法清潔您的供暖和通風系統

總裁親筆信

ALBERTA[®]
FURNACE CLEANING
"ALWAYS A CLEAN STEP AHEAD"

HEAD OFFICE
1128 - 124 STREET
EDMONTON, ALBERTA T5M 1T9

親愛的顧客：

如果您在我們的姐妹公司亞伯達地毯清潔公司那裏一向得到最好的服務，我們亞伯達暖爐清潔公司也會令您同樣滿意。
為維持閣下的住宅環境和室內空氣質素，我們認真負責，不遺餘力。因此，我們採用了最新式的工程車技術，以徹底清潔您的暖氣及通風系統。普通的地毯清潔車及手提式吸塵機絕對無法比擬！

十全十美是我們的宗旨。

約翰·魯道夫 敬上

1. 訓練有素的技師會把最現代化的強力吸塵車聯到您的暖爐，以每分鐘吸氣達10,000立方呎的高速吸取塵埃。
2. 然後檢查每個氣口，弄鬆附在管壁上的殘渣，用強力高壓空氣“衝洗”每條管道深處，把灰塵和殘渣趕入主管道。這是最重要的清潔步驟！（遠勝於某些只是把吸氣軟管加入管道內。）
3. 再用另一個“反轉機”的特殊工具“衝洗”系統中所有殘餘的灰塵及殘渣，通過真空聯管把它們吸到吸塵車裡。
4. 最後，清理、檢查和重新安裝爐內的各個部件，封好所有用來清潔的開口。我們使用安全插頭和檢查蓋，並不是只用接管膠布或破殘有危險性的金屬接駁器。
5. 在每次清理暖爐時，我們同時進行免費整個系統的全面檢查，並且更換潤滑油。

十全十美是我們的宗旨

455-2888

一週七天，節日假日照常營業

ALBERTA[®]
FURNACE CLEANING

“處處清潔在先”



請向本公司接洽
並述及本廣告，
可為您節省

Save
\$15

When you
mention this Ad.

THE ORIGINAL

ALBERTA[®]
CARPET CLEANING

Valid on orders over \$49
Not Valid with other offers
or package prices. One
offer per order. Expires
August 1, 1997.

24 小時 暖爐 服務

從清潔到安裝提供您的一切需要

強力真空工作車
清潔爐頭及空氣交換器
所有清潔包括免費檢查及保養
此外並提供清潔及修補：
熱水爐，乾衣機通風管
潮濕機，壁爐及煙囪

好處多多
- 節省您的天然氣賬單至 20%
- 預防勝於修理；避免昂貴的修理費
- 減少空氣污物侵擾，保護您的健康

FOUR SEASONS™
Furnace Cleaning & Services
The Industry Leader

Serving Albertans For 18 Years



BENEFITS:

- High powered vacuum trucks
- Burners & heat exchangers thoroughly cleaned, removed & inspected
- All cleanings include a full service inspection & tune-up
- Reduce your heating bill by as much as 20%
- Help you avoid costly repairs before they occur
- Provide health protection from airborne irritants

WHAT SETS US APART...

貨真價實，不會另加收費
We are upfront with our costs
(NO HIDDEN CHARGES)
註冊頂級技師
Certified first-class journeymen gasfitters

Direct Contact With Servicemen

- * Experienced Staff
- * Graduates of N.A.I.T.
- * Apprenticeship Gasfitters On Staff
- * Licensed Gasfitters
- * Tune-up Include
- Flame on burners adjusted
- All controls tested & re-set properly
- * High Powered Vacuum Trucks Carry Furnace & Full Range Of Filters

請聯絡服務員

- * 員工經驗豐富
- * 清潔及修補服務包括
- N.A.I.T. 畢業
- 爐頭火力調較
- 優質學徒員工
- 一切調較測試及較對
- 有牌安裝技師
- * 高壓真空工作車備有暖爐及多種選擇過濾器

Unconditional

Guarantee On All Work

商業 · 住宅

RESIDENTIAL · COMMERCIAL

24 小時手提，請電：

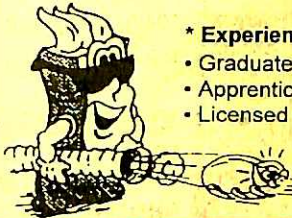
438-2900

免費上門估價



We Install
TRANE
Furnaces

It's Hard To Stop A Trane.™



暖爐清潔
Furnaces Cleaning

B&M 克拉克地毯裝璜及暖爐清潔公司
B & M Clarke Carpet Upholstery & Furnace Cleaning Ltd
4265 95 St
T6E 5P3 436-4645

清新暖爐清潔公司
Breathe Easy Furnace Cleaning Ltd
4265 95 St
T6E 5R6 436-0631

CANADIAN TIRE FURNACE CLEANING

Edmonton 496-9588
Clean Air Solutions (Alberta) Ltd
Edmonton 484-7203

暖通系統清潔專家
DON'S POWER VAC

16686 113 Ave
T5M 2X3 447-1133

四季暖爐清潔公司
Four Seasons Furnace Cleaning & Services
1-9820 47 Ave
T6E 5P3 438-2900

Arnie's Furnace Cleaning & Service

CLEANING & SERVICE OF:

- FURNACE & DUCTS
- CHIMNEYS
- HOT WATER TANKS
- HUMIDIFIERS
- DRYER VENTS
- CENTRAL VACUUM SYM.

提供如下清潔服務：

- 24 小時服務 24 Hour Service
- 火爐及管道
- 煙通
- 熱水箱
- 濕度調節機
- 乾衣機出氣喉
- 中央吸塵系統



住宅 · 商號 · 工業

A member of The CanVac Group ESTD 1984 **450-0911**

Power Master Cleaning Corporation Ltd
14915 67 St
T5C 0C9 476-9610

傢俱清潔
Furniture Cleaners

Dominion Carpet Cleaning
10619 109 St
T5H 3B5 421-7007

傢俱製造商
Furniture Manufacturers

RTO MANUFACTURING
11402 120 St
T5G 2Y2 451-4919
Sealy Canada Ltd/Ltee
14550 112 Ave
T5M 2T9 452-3070

ABLE FURNACE CLEANERS
優良聲譽有口皆碑

10% Seniors Discount Expires July 30, 97 Not To Be Used With Any Other Offer

猛力吸塵車
250磅高壓喉管除塵
ALL CLEANING UNCONDITIONALLY GUARANTEED
Owner Operated By Fred Berg

448-9334
CELLULAR: 499-7150



傢俱翻新
Furniture Refinishing

大衛傢俱翻新公司
Furniture Refinishing By Dave Nette
12527 127 St
T5L 1A3 448-1424



傢俱零售
Furniture Retail

白楊大理石公司
Aspen Granite Products
9932 70 Ave
T6E 0V7 432-1122

Brick The
10705 101 St
T5H 2S4 429-2000
1480 West Edmonton Mall
T5T 4M2 444-1000

Campbell's Maple Village Ltd
11478 149 St
T5N 1W7 452-5703

Canadian Furniture Co Ltd
10255 97 St
T5J 0L9 422-3725

振華傢俬
CAREST FURNITURE DESIGN LTD

承接
酒樓·餐廳·客戶需要維修
翻新·梳化·檯櫃·桌椅

10527 106 St
T5H 2X5 421-1688

Country House Pine & Oak Furniture & Accessories
West Edmonton Mall
T5T 2P5 481-8651

達芬奇高級皮質傢俬公司
DA VINCI LEATHER & FINE FURNISHINGS LTD
11725 156 St
T5M 3N4 452-7713

Discount Jim's Furniture Clearance Centre
12016 107 Ave
T5H 0Z2 452-7354

The BRICK 專營 傢俬、電器 全加第一

Monday to Friday 9-9 • Saturday 9-6 • Sunday 11-5

各款爐頭、雪櫃、冷凍櫃
吸塵器、微波爐、洗碗機、
洗衣機、乾衣機

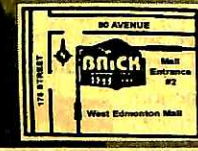
KitchenAid



MAYTAG



10705 - 101 St
429-2000



Entrance 2 Next to Golf Course
444-1000

Whirlpool
McCLARY
HOTPOINT

The BRICK
欲定購或詢問
請直接致電
497-4917



電視、音響及電器修理 451-4511

ASPEN GRANITE PRODUCTS
白楊大理石公司
家庭式經營·始於1978年



- 大理石料訂造
- 櫃檯·地磚·檯桌
- 壁爐·浴室

零售批發 無任歡迎
432-1122
9932 - 70 Ave. Edm. AB. T6E 0V7

ROGERS SLEEP SHOP LTD

"Edmonton's Leading Mattress Dealer"
"愛民頓頭號床墊商"
Largest Selection of Iron & Brass Beds
鐵床銅床 應有盡有
Lowest Prices Guaranteed
保證價格最平

Out-of-Town Call
1-800-665-1952

SOUTH 3643 99 St **434-9388**
NORTH 12930 St. Albert Trail **454-9820**

優質皮傢俬，愛城第一家
Edmonton's Best Leather Address!
LEATHER ELITE

- 最新設計款式繁多
Latest in Quality Designed Leather Furnishings
- 豪華真皮傢俬
Luxurious Genuine Leather
- 舒適耐久
Comfort & Durability

Custom Orders Available in 200 Colors
可為顧客訂做
444-7800
10434 Mayfield Road FINANCING AVAILABLE

梳化...本號唯此獨精!
SOFA LAND
-Everybody's Sofa Shop-
愛城最大梳化展廳
逾百種梳化展出

NOW 2 GREAT LOCATIONS!
434-6600
5215-99 St (South Side)
488-9200
13030 St Albert Trail (North Side)
顏色花色最新時尚
All the Latest in Colors & Styles
現代式、當代式、傳統式
Contemporary, Modern, Traditional
保證貨真價實

FINANCING AVAILABLE

芬麗傢俱佈置
Finesse Furnishings
10353 170 St
T5P 4V4 444-7100

FURNITURE MART PLUS LTD
11330 143 St
T5M 1V5 496-9442
11330 143 St
T5M 1V5 451-4509
Futon Fantasy & Home Decor
10532 124 St
T5N 1R9 488-6121

愛奇傢俬公司
IKEA
4210 Calgary Tr Northbound
T5T 4M2 433-6000

Leather Elite
10434 Mayfield Rd
T5P 4C8 444-7800

里昂傢俬電器貨倉及陳列室
LEON'S FURNITURE & APPLIANCES WAREHOUSE & SHOWROOM
13730 140 St
T5L 4H8 456-4455

Mobler Imports
10550 Mayfield Rd
T5P 4P4 444-1199
Oakridge Home Furnishings
2840 Calgary Tr Southbound
T6J 6V7 436-6097

歐思美室內傢俬公司
OAKSMITH INTERIORS
Sherwood Park Mall Sh Pk
T8A 3H9 449-1394

Oaksmith Interiors
211 Heritage Mall
T6J 5E5 430-0798

Recliner & Sofa-Bed Shoppe The
6812 104 St
T6H 2L6 436-4894

樂極睡床公司
Rogers Sleep Shop Ltd
12930 St Alb Tr
T5L 4H6 454-9820



傢俱零售
Furniture Retail

史夫高傢俬禮品公司
SAVECO FURNITURE & GIFT CENTRE

價廉物美·天天如是
分期付款及送貨上門
傢俬·室內裝飾品·家用電器

10720 142 St
T5N 2P7 452-2100



傢俱批發
Furniture Wholesale

Globe Import Sales
11680 170 St
T5S 1J7 451-3119

Rto Manufacturing
11402 120 St
T5G 2Y2 451-4919



車房建造商
Garage Builders

羅萊思車房公司
RONNEX GARAGES LTD

定造完成全系列車房工程
Complete Custom Garage Builders
忠誠服務二十餘年
提供書面保證
For Over 20 Years • Written Warranty

11847 135 St
T5L 1W7 455-2325



禮品及禮物
郵包
Gift Baskets & Parcels

Boxes Baskets Bins & More
Edmonton 451-2616

Scandia Interiors Ltd
10560 Mayfield Rd
T5T 4X4 483-4949



傢俱(木)
Futons

皇家棉床墊
Royal Futons
7359 104 St
T6E 4B9 433-5476

138-2323 111 St
T6W 1A8 434-7665

幻美水床公司
Waterbed Magic
5710 104 St
T6H 2K2 435-2424



園藝用品
Garden Centres

Apache Seeds Ltd
10136 149 St
T5P 1L1 489-4245

Bonnie Doon Flowers (Garden Center)
850 23 Ave
T5T 5T5 440-3053



禮品零售
Gifts Retail

Dansk Gifts
335 Southgate Shopg Centre
T6H 4M6 434-4013

舒伯特歐洲傢俱店
Schubert European Furniture Inc
9818 51 Ave
T6E 0A6 438-3057

Sofa Land
5215 99 St
T6E 5B7 434-6600

13030 St Albert Tr
T5L 4H5 488-9200

Sofas & Beds
10241 109 St
T5J 1N2 426-3810

10241 109 St
T5J 1N2 426-5144



動物農場
Game Farms

Dong Joe Sung Ltd
4514 101 St
T6E 5G9 434-2674



園藝工具供應
Garden Equipment & Supplies

奧士它柯拿園藝公司
Old Strathcona Garden Shoppe
10820 82 Ave
T6E 2B3 434-7401

Gift Gate Stationery
24C Southgate Shopg Cntr
T6J 4M6 436-3079

Jasper Flower Shop
10716 Jasper Ave
T5J 2A7 424-7960

Old Strathcona Music Box Store The
2Flr-8207 104 St
T6E 4E7 439-0753

硬實橡木傢俬超級商場
SOLID OAK SUPERSTORE

11709 170 St
T5M 3W4 451-1269



遊戲及有關用品
Games & Game Supplies

Canadian Bridge Supplies
Edmonton 476-3334



煤氣器材
Gas Appliance

Tint Plumbing
Edmonton 448-1468

Scruples Gifts
2860 West Edmonton Mall
T5T 3J7 444-3060

624 Kingsway Garden Mall
T5G 3E6 474-9368

Those Little Extra's
176-4211 106 St
T6J 6P3 437-6082

新點傢俬
SUNDEEP FURNITURE

9340 34 Ave
T6E 5X8 437-1336



傢俱(舊)
Furniture Used

Captain Cash Licensed Brokers
Edmonton 448-0994

陳劍忠大押
Fair Value Exchange
15308 Stny Pln Rd
T5P 3Y7 487-7336



煤氣公司
Gas Companies

西北天然氣公司
NORTHWESTERN UTILITIES LIMITED

問訊中心- 424-5222
天然氣緊急救援- 420-5585
公司辦公樓- 420-7211

10035 105 St
T5J 3T2 420-7211



汽車玻璃
Glass Auto

傑夫汽車玻璃
A-1 Auto Glass By Jeff's
14620 118 Ave
T5L 2M8 451-5727

Canada Auto Glass & Mirror
8618 118 Ave
T5B 0S8 477-9141

東西貿易
展翅高飛
WHERE EAST MEETS WEST



Asian Pages
亞洲黃頁



汽車玻璃
Glass Auto

城市汽車玻璃行
City Glass & Supply Ltd
9100 Yellowhead Tr
T5B 1G2 477-3521

Glassman
12610 126 St
T5L 0X6 496-9034

傑夫汽車玻璃
Jeff's Auto Glass
9411 51 Ave
T6E 4W8 435-7852
14620 118 Ave
T5L 2M8 451-5727

NOVUS WINDSHIELD REPAIR
5625 104 St
T6H 2K1 **438-9165**
Edmonton 420-0670

Progress Glass Co Ltd
17824 107 Ave
T5S 1J1 481-4224

Ron's Auto Glass Ltd
10567 112 St
T5H 4J7 425-6855
10567 112 St
T5H 4J7 429-2929

擋風玻璃換新或修理
SPEEDY AUTO GLASS
10515 103 Ave
T5J 4P7 **423-5064**
5925 104 St
T6H 2K5 436-5370
10235 170 St
T5P 4V4 489-7755

擋風玻璃換新或修理
SPEEDY AUTO GLASS
效率快捷 * 用料上乘
品質保證 * 手工一流
二十四小時緊急服務
13005 97 St
T5E 4C4 **473-1012**



玻璃(門窗)
Glass Plate & Window

精良玻璃和櫥窗 (1990) 公司
ACCURATE GLASS & STOREFRONT
(1990) LTD.
自1980年起服務於愛民頓
Serving Edmonton Since 1980
玻璃和鋁框架維修
24小時緊急服務
24 Hour Emergency Service
16016 121A Ave
T5V 1B2 **455-5332**

Canada Auto Glass & Mirror
8618 118 Ave
T5B 0S8 479-2065

城市汽車玻璃行
City Glass & Supply Ltd
9100 Yellowhead Tr
T5B 1G2 477-3521

Progress Glass Co Ltd
17824 107 Ave
T5S 1J1 481-4224

德寶鋁業玻璃工程公司
Takbo Glass (1978)
10550 169 St
T5P 3X6 484-2728

Westview Glass & Mirror Centre Ltd
15219 Stony Plain Rd
T5P 3Y4 489-7202

Bissett Communications
1811 109 St
T5P 4BZ 435-7533

The Cat's Glass
14710 115 Ave
T5M 3B9 452-5900

東西貿易
展翅高飛
WHERE EAST MEETS WEST

Asian Pages
亞洲黃頁



玻璃(加色)
Glass Tinting & Coating

伊科美汽車加色
Economy Tinting
12610 126 St
T5L 0X6 451-0350

萬能染色
Supertint Inc
16716 111 Ave
T5M 2S5 486-1734

手套(工業)
Gloves Work & Industrial

Bob Dale Gloves & Imports Ltd
4340 81 Ave
T6B 2M2 469-2100

黃金購買商
Gold Buyers

納生蒲硬幣郵票商
NATIONAL PRIDE COIN & STAMP
專營買賣：金幣、楓
葉金幣、銀器及舊錶
Agents For The Royal Canadian Mint
10511 82 Ave
T6E 2A3 **433-7288**

高爾夫球車
Golf Cars & Carts

伊高高爾夫車租賃
Eagle Sales & Leasing
9845 41 Ave
T6E 0A2 430-0400

青少年庇護中心協會
青少年需要我們的愛心

德寶鋁業玻璃工程公司
TAKEO GLASS

10550-169 ST., EDMONTON, ALBERTA
TEL: 484-2728 FAX: 484-2735

專業工程裝設各款

- ★ 鋁製門窗
- ★ 商用玻璃門窗
- ★ 天窗
- ★ 平面玻璃
- ★ 各類安全玻璃
- ★ 壁鏡
- ★ 雙層窗門
- ★ 絲網門窗修理

大小工程 ★ 免費估價
專人負責 ★ 各項工程
價錢公道 ★ 保證妥當

- Aluminum Windows And Doors
- Plate Glass
- Double Glass Window
- Sash And Screen Repair
- Commercial Glass Doors
- Supplies Of All Type Of Glass
- Skylight
- Wall Mirror



營業時間 Bus. Hr.: Monday to Friday 8:00am-4:30pm

初到探訪者必以
亞洲黃頁作指引



青少年庇護中心協會
青少年需要我們的愛心

高爾夫球場
Golf Courses

St Albert Trail Golf Course
14125 156 St
T5L 4H8 447-2206
14110 156 St
T5V 1L3 447-2934

高爾夫球練習場
Golf Driving Ranges

哥爾夫球場
Golf dome
10104 32 Ave
T6N 1G7 430-3663

高爾夫球用品供應
Golf Supplies

Altapro Golf Inc
4509 97 St
T6E 5R6 430-9030

GUARANTEED LOWEST PRICES!
保證價格最平
ALL MAJOR BRANDS
提供各款名牌

- Clubs fitted to the individual
- Club repairs (24 hr. service on regripping clubs)
- Lessons instructed by golf professionals
- 高爾夫球杆因人選用
- 修理球杆 (重駁球杆 24小時服務)
- 高爾夫高手授課指導

DISCOUNT GOLF WAREHOUSE
5403 - 103 ST 436-3235
10454 - 170 ST 484 2112

Clubsmith Ltd
7708A 104 St
T6E 4C5 496-9135

平價高爾夫球用品供應中心
Discount Golf Warehouse
5403 103 St
T6H 2H3 436-3235
10454 170 St
T5S 1M4 484-2112

Supershot Golf Inc
4736A 99 St
T6E 5H5 496-9014

野玫瑰哥爾夫特價店
WILD ROSE GOLF DISCOUNT
10630 170 St
T5S 1P3 481-7888

花崗石
Granite

白楊大理石公司
Aspen Granite Products
9932 70 Ave
T6E 0V7 432-1122

Edmonton Granite Memorials Ltd
11023 97 St
T5H 2N1 425-6311
11023 97 St
T5H 2N1 425-6320

平面繪圖設計師
Graphic Designers

格古費摩雷平面設計公司
Griffiths Murray Graphic Design
2Flr-10229 105 St
T5J 1E3 426-6358

溫室
Greenhouses

Riverdale Greenhouses Ltd
8731 101 Ave
T5H 0B1 422-7760
8731 101 Ave
T5H 0B1 424-2094

食品零售/超級市場

Grocers Retail

A B C Spiceland
14246 96 Ave
T5N 0C3 452-3712

Allendale Food Market
6316 106 St
T6H 2V3 496-9493

Allen's Delicatessen
MnFlr City Square Tower
T5J 0G8 422-2467

Arden's Variety Food Mart
11361 95 St
T5G 1L2 477-3201

Athlone Food Store
12908 127 St
T5L 1A9 455-8827

Beverly Garden Market I G A
3425 118 Ave
T5W 0Z3 474-0931

Calder Food Store
11902 129 Ave
T5E 0N3 455-8932

甘樂家食品有限公司
CANAKOR FOOD CO LTD
9143 39 Ave
T6E 5Y2 463-5458

加華超級市場
Chinese Superstore
118-7915 104 St
T6H 2H6 437-7189

Clareview Garden Market I G A
14097 Victoria Tr
T5J 2G9 473-3111

東方超級市場
Dong-Phuong Oriental Market Ltd
9651 107 Ave
T5H 0T8 428-1960
11203 120 St
T5G 2X9 447-2783

Elmwood Food Market
16615 83 Ave
T5R 3V8 484-4849

Ermineskin Food Store
2467 104 St
T6J 4R1 434-5351

Evergreen Super Market
725 Evergreen Park
T5B 4M2 472-9501

Family Mart Inc
1903 105 St
T6J 5V9 437-2293

Fas Gas AM/PM
3006 Calgary Tr Southbound
T5J 5X8 988-6909

Food Master M M
11332 132 Ave
T5E 1A1 454-2067

Freshco Ltd
7804 73 Ave
T6C 0C5 466-5461

Fumiya Japanese Food Store
5926 104 St
T6H 2K3 439-4201

Glenora Food Mart & Postal Outlet
14035 105 Ave
T5N 0Z1 454-5793

Glenwood Reddi Mart
10008 156 St
T5P 4J7 489-3138

H & N Tom-Boy
11127 107 Ave
T5H 0X9 429-4648

Hazeldean Shop Easy Foods
9633 66 Ave
T6E 0M2 435-8181

Henry's Quality Grocery
9214 111 Ave
T5G 0A1 477-5357

Heritage Garden Market IGA
2011 111 St
T5J 2J5 435-1115

協成食品有限公司
Hiep Thanh Trading Ltd
10704 97 St
T5H 2L8 420-0918
10704 97 St
T5H 2L8 424-6888
10704 97 St
T5H 2L8 424-8886

High Park Grocery
15131 110 Ave
T5P 1E1 413-1842

和平雜貨公司
HOA PING TRADING CO LTD
10602 97 St
T5H 2L6 426-1990

哈特食品
Hull's Foods
11720 Jasper Ave
T5K 0N3 488-2100
9020 Jasper Ave
T5H 3S8 429-2100

India Bazaar Ltd
4514 118 Ave
T5W 1A9 471-2504

Julie's Grocery
10205 100 Ave
T5J 4B5 428-7553



食品零售/
超級市場

Grocers Retail

K & M Grocery & Deli
10625B 99 Ave
T5K 0G1 426-0861

Kensington Food Market
11909 134 Ave
T5E 1L4 454-3737

Kings Food Market
9534 87 St
T6C 3J1 469-2894

KWIK STOP
9030 75 St
T6C 2H4 466-4072

L & K Food Market
6932 104 St
T6H 2L7 434-6057

L & K 東方食品及貿易公司
L & K ORIENTAL FOODS & IMPORTS
7743 85 St
T6C 3B4 469-2770

Liquor Select Ltd
8924 149 St
T5R 1B8 481-6868

Lucky 97 Market Ltd
10725 97 St
T5H 2L9 424-8011
10725 97 St
T5H 2L9 425-8371

Lunch Box Ltd
12658 Fort Rd
T5C 3C1 448-7334
11015 101 St
T5H 2T2 426-5589
15126 Stny Pln Rd
T5P 3Y3 483-6276

Martin Food Stores
10134 156 St
T5P 2P9 489-1568

Mayfield Food Market
15970 109 Ave
T5P 1B7 489-8162

Mel' s Food Mart
4234 66 St
T6K 4A2 461-3275

Mighty Mart Maple Ridge
100 Maple Ridge Dr
T6P 1J3 440-1708

Mighty Mart Winterburn
10630 Winterburn Rd
T5S 1T7 447-5112

Mike' s Grocery
6507 112 Ave
T5W 0P1 477-6684

Mini Max Convenience Store
108-17319 69 Ave
T5T 3S7 483-2088

Modern Meat & Grocery
11405 90 St
T5B 3X8 474-4459

Nataly' s Food Market Ltd
12406 112 Ave
T5M 2S9 452-6585

Neighbours Convenience Store
9640 118 Ave
T5G 0P2 474-0168
9640 118 Ave
T5G 0P2 474-6178

NEW MAC CONVENIENCE STORE
10139 50 St
T6A 2C1 468-5550

News Stand
10302 103 St
T5J 0Y9 426-0764

Patsons Foods
6610 86 St
T6E 2Y1 469-9438

Philippine Variety Store
11011 Jasper Ave
T5K 0K6 482-2749

Quality Foods
8803 118 Ave
T5B 0T3 477-8456

Rebel Petro Canada-Convenience Store
6820 90 Ave
T6B 0P4 469-5262

Reddi Mart Castledowns
14510 118 St
T5X 1T3 456-1312

Reddi Mart Manisa
1039 Knottwood Rd E
T6K 3N5 490-0529

Reddi Mart No 355
5724 19A Ave
T6L 1L8 463-5523

Reddi Mart Petro Canada
3540 137 Ave
T5Y 1Y7 478-9720

Reddi Mart Retrolia
11435 40 Ave
T6J 0R4 434-7290

Riverside Food Market Ltd
8620 Jasper Ave
T5H 3S6 429-0571

Rosssdale Foods Ltd
9827 103 St
T5K 0X9 429-1169

Rossllyn Food Market
11316 134 Ave
T5E 1K5 475-4909

Rossllyn Garden Market I G A
10105 137 Ave
T5E 1Y8 475-8883

786 Food Store
6609 99 St
T6E 3P7 439-7631

7-Eleven Food Stores
9361 107A Ave
T5H 0Z4 421-0723

14634 50 St
T5A 4W9 475-6076
12727 97 St
T5E 4C1 476-1247

6735 118 Ave
T5B 0P2 477-2440
4939 118 Ave
T5W 1B5 477-3571

4004 50 St
T6L 5N3 461-6596
9032 50 St
T6B 2Z5 465-5321

8535 83 St
T6C 2Z2 465-5661
9726 Ottewell Rd
T6B 2E7 466-0466

6819 83 St
T6C 2X9 469-1935
9340 Connors Rd
T6C 4B7 469-7578

9104 82 Ave
T6C 0Z5 469-9553
318-14003 Victoria Tr
T5Y 2B6 473-3491

4939 118 Ave
T5W 1B5 474-0702

7-Eleven Food Stores (Cont'd)
13204 82 St
T5E 2T7 475-2448

12654 Fort Rd
T5C 3C1 475-5013
11528 107 Ave
T5H 0Y7 425-0280

10658 109 St
T5H 3B3 425-9999
8930 99 St
T6E 3V4 431-0075

7612 104 St
T6E 6B8 433-9831
7108 109 St
T6G 1B8 437-6921

3407 43 Ave
T6L 6G6 440-2710
10970 142 St
T5N 2P9 451-1474

12707 127 St
T5L 1A6 453-2611
12621 118 Ave
T5L 2K7 454-1757

11868 145 Ave
T5X 2E3 457-2590
3823 98 St
T6E 5V4 461-0711

7636 144 Ave
T5C 2R7 478-2627
341 Kirkness Rd
T5Y 2M7 478-5197

12203 97 St
T5G 1Z2 479-1542
8933 118 Ave
T5B 0T5 479-8216

9554 149 St
T5P 4A6 484-0146
16320 Stny Pln Rd
T5P 4A4 484-4909

10719 156 St
T5P 2S3 489-8700
12621 118 Ave
T5L 2K7 452-1593

Shelly' s Food Store
12111 54 St
T5W 3N4 477-5260

Shop Easy
13219 132 St
T5L 1R9 455-7744

初到探訪者必以
亞洲黃頁作指引

東西貿易
展翅高飛
WHERE EAST
MEETS WEST



Asian Pages
亞洲黃頁



**食品零售/
超級市場**

Grocers Retail

Westbrook Reddi Mart
25 Fairway Dr
T6J 2S6 436-9649

Whyte Mill Foods
10062 82 Ave
T6E 1Z3 433-2130

Wonderland Food Store
10277 95 St
T5H 2B3 420-0882

遠平搬運公司
Yuanping's Artistic Moving & Grocery
10867 97 St
T5H 2M6 429-0534

Klondike Arms & Antiques Ltd
10552 115 St
T5H 3K6 425-4444

大道槍店
TRAIL FIREARMS

各種精良槍械選擇 - 全新及二手
古董、軍用、運動用
歡迎寄售及交換

6529 104 St
T6H 2L3 437-1274



體操訓練

**Gymnastics
Instruction**

Capital City Gymnastic Club
8405 Wagner Rd
T6E 5A7 469-0662

HORIZON GYMNASTICS CLUB
16417 117 Ave
T5W 3V3 453-3209



頭髮移植及治療

**Hair Transplant &
Treatment (Hair Trans)**

101生髮先生
SIR 101
7105 104 St
T6E 4B7 436-1024



會堂/會所

Halls

Belvedere Community Hall
13223 62 St
T5A 0V5 476-1224

緬路活城區聯盟廳
Burnewood Community League Hall
4118 41 Ave
T6L 5M4 465-9814

Westwood Community League
12139 105 St
T5G 2R8 474-1979



手袋

Handbags

Hop's Handbag Co Ltd
10012 Jasper Ave
T5J 1R2 424-3888



手袋修補

**Handbags
Repairing**

Millwoods Shoe Re-Nu
419-2331 66 St
T6K 4B5 461-7713



健康食品/產品

**Health Foods &
Products Retail**

A G Herbalife (Infinity International)
212-11125 107 Ave
T5H 0X9 420-9997

**A G N & S W (HERBALIFE)
DISTRIBUTOR**
Edmonton 420-6088

保安藥材中心
Bao An Chinese Herbal Center
10560 97 St
T5H 2L2 423-0552

Barley Green - Hot Line
1701-9929 Saskatchewan Dr
T6E 4R2 433-2602

Benoit A & V Shaklee Distributors
16507 92A Ave
T5R 5G5 489-4805

Chan-Fat Herb Store
10616 100 St
T5X 4E1 423-3162

賴爾健康食品
Lifestyle All Health Products
Edmonton 475-0980

Makarenko T & L (Shaklee Distributors)
5027 141 Ave
T5A 1H5 476-7598

順發超級市場
SHUN FAT SUPERMARKET

愛城壹佰街即新唐人街
華人最大超級市場

每星期大量特價貨品推出
大平賣, 平到你笑, 包你滿意

10638 100 St
T5H 2N7 421-8888

Strathcona Garden Market I G A
8065 104 St
T6E 4E3 433-7297

Tay's Food
10415 158 Ave
T5X 5E5 456-1393

Tempo & Reddi Mart
10103 181 St
T5S 1N2 483-7162

Terra Natural Food Market
10313 82 Ave
T6E 1Z9 433-6807

Top's Food Store
10768 82 Ave
T6E 2A8 439-6684

三星行
Triple Happiness Company
10608 97 St
T5H 2L6 424-1205

松林什貨
TUNG-LAM GROCERIES & MEAT
STORE
9660 107A Ave
T5H 0Z7 423-0967

聯合雜貨公司
UNITED GROCERS
9516 102 Ave
T5H 0E3 425-8552
9636 105A Ave
T5H 0M4 424-3820

Victoria Mini Mart
9837 113 St
T5K 1N3 488-0956

Welcome Grocery Store
12108 90 St
T5B 3Z3 479-6070



雜貨批發商

Grocers Whol

H H & C Trading Co Ltd
10241 95 St
T5H 2B3 429-4880

成昌貿易公司
J & D TRADING COMPANY
11926 115 Ave
T5G 0L8 451-5050

Leng's International Wholesale
6040 103 St
T6H 2H6 438-1050

德豐糧油食品公司
TAK FUNG TRADING LTD
4003 98 St
T6E 6M3 432-1504
4003 98 St
T6E 6M3 432-1478



槍枝及維修

**Guns &
Gunsmiths**

愛民頓室內射擊及槍械店
EDMONTON INDOOR RANGE & GUN
SHOP LTD
F.A.C. COURSES • GUN RANGE
NEW & PREOWNED FIREARMS
會員費由\$99起(直至九七年七月)

10343 107 ST
T5J 1K3 426-4866

千里之行, 始于足下

東西貿易, 展翅高飛



健康食品/產品
Health Foods & Products Retail

McNEY ENTERPRISES
8019 160 St
T5R 2G9 **486-2600**

Newfound Health Inc
1758 West Edmonton Mall
T5T 4J2 444-1003
1173 Eaton Centre

T5J 4H6 425-9496
114 Heritage Mall
T6J 5E5 435-0365
4219 99 St
T6E 5V7 435-3527
192 Meadowlark Shopg Cntr
T5P 4B7 448-6011

Optimum Health Choices
7115 109 St
T6G 1B9 496-9533
Sunrider (Vicky Kowalski Distributor)
9620 67A St
T6B 1S2 463-1409

應發食品有限公司
YING FAT FOOD PRODUCTS LTD
10512 98 St
T5H 2N4 **425-9489**



健康食品
批發和製造
Health Foods & Products
Whol & Mfrs

This Planet Natural Foods Limited
10257 95 St
T5H 2B3 429-3679



保健服務
Health Service

因為我愛你有限公司
BECAUSE I LOVE YOU LTD
Edmonton **436-5735**

多提營養保健顧問
Doherty Mike BSc (Hons) MSc
10326 81 Ave
T6E 1X2 448-5964

Good Samaritan Society The
9649 71 Ave
T6E 5J2 431-3630
Menopause & You Consulting
4120 125 St
T6J 2A3 436-7164

Pamper Me Silly
8506 10 Ave
T6K 1X1 462-9603

Self Heal Herbal Centre
10326 81 Ave
T6E 1X2 433-7882

Triune-Being Research Organization Ltd
9549 107 Ave
T5H 0T6 421-4284



保健室
Health Studios

Temple Kung-Fu
Bsmr-10625 Kingsway
T5G 2Z6 424-8879
8742 51 Ave
T6E 5E8 469-8118



助聽器安裝
Hearing Aid
Practitioners

Thibodeau's Hearing Centre
10989 124 St
T5M 0H9 451-4718



助聽器及附件
Hearing Aids
& Supplies

安士助聽器中心
AINSLIE HEARING AID CENTRE
7809 109 St
T6G 1C6 **439-7413**



Bay Hearing Aid Centre
助聽器中心
- Finest quality custom hearing aids
- Hearing evaluations
· 各款最優質助聽器
· 聽力測試評估
· 30 days trial periods · 30天試用期
· 亞省助聽器行業協會會員
· Member Alberta Hearing Aid Practitioners Association
PROFESSIONAL QUALITY AND SERVICE YOU CAN TRUST
477-2907
Kingsway Garden Mall
437-1925
Southgate Shopping Centre
T6H 4M7
服務愛城 逾三十年

ALBERTA HEARING
10611 Kingsway
T5G 3C8 **423-0886**

Bay助聽器中心
Bay Hearing Aid Centre
Kingsway Garden Mall
T5G 3A6 477-2907
Southgate Shopping Centre
T6H 4M7 437-1925

Professional Audiology Clinic Ltd
MnFlr-11010 101 St
T5H 4B9 424-7659

野玫瑰聽覺儀器診所
Wild Rose Audiology Clinic Ltd
14211 103 Ave
T5N 0S9 447-3881



暖氣承造商
Heating
Contractors

ALBERTAN HEATING LTD
12235 Fort Road
T5B 4H2 **477-3261**

Amity Heating Ltd
Edmonton 468-1025

雅爐冷暖氣服務公司
Arrow Heating Services Ltd
11340 153 St
T5M 1X6 451-1782

西德抗維修公司
Cydcom Services Ltd
Edmonton 457-1349

魯斯暖氣承造商
Luced Heating Contractors Ltd
16909 110 Ave
T5P 1G8 483-3056

Paragon Mechanical Ltd
4403 68 Ave
T6B 2N2 469-4614

Sorgers Precision Heating & Ventilation Ltd
Edmonton 456-1446



氦氣
Helium

Alesa's Imprinting & Balloons
Edmonton 944-9228



中藥師
Herbalist

保至藥材中心
Bao Chi A to Z Chinese Herbal Ltd
10105 82 Ave
T6E 1Z5 433-8380

更佳的聽力！更美的生活！
Hearing Evaluations & Repairs for all Makes & Models
聽力測試及各種助聽器維修

30 Day Money Back Guarantee
30日退款保證

RESOUND
Hearing Health Care

50 Years Service
七位盡心的助聽專家

451-4718
10989 - 124 St.
Ample Parking

Thibodeau's
HEARING CENTRE



千里之行，始于足下

只要功夫深，鐵杵磨成針



大自然
NATURAL POWER!
Health & Energy From Natural Herb
保至

名山正藥 · 妙手回春
黎祺平中藥師免費診症
參茸海味 藥材成藥
健康素食 天然食品

大自然 ☎ 463-8899
7120 - 101 AVE
保至 ☎ 433-8380
10105 - 82 AVE
BAO CHI A TO Z CHINESE HERBAL LTD



中藥師
Herbalist

東南亞參茸藥行
SOUTH EAST ASIA
HERBS CO LTD
1-10666 97 St
T5H 2L6 426-3254



中藥材
Herbs

中國藥材公司
Chinese Herbalist Company Ltd
10730 97 St
T5H 2L8 428-7539

永明參茸藥行
Win Ming Chinese Herbs & Healthfoods
Company Ltd
10118 107 Ave
T5H 2V4 423-0175



手工藝材料
(模型)
Hobby
Shops

COMEX HOBBY
1780 West Edmonton Mall
T5T 4J2 487-5886

愛城玩具專門店
Edmonton Hobby
115 Kingsway Garden Mall
T5G 3A6 479-0717

模型玩具專門店
Hobby Lobby A Division Of Eagle
Hobby Supply Ltd
7113 Argyll Rd
T6C 4A5 440-2345

興趣專家
Hobby Master
180-4211 106 St
T6J 6L7 434-9189

Hobby Wholesale
6136 103 St
T6H 2H8 434-3648

Megazone
10632 98 St
T5N 2N6 420-6099



房屋承建商
Home Builders

Aacropolis Homes Ltd
172 Blackburn Dr W
T6W 1B1 988-6655

Aaron Shane Developments Inc
5620 104 St
T6H 2K2 434-4966

Abbey Lane Homes
200-10568 109 St
T5H 3B2 425-2884

Amber Homes (1991) Ltd
Edmonton 435-0795

Ashton-Brae Homes Inc
10616 172 St
T5S 1H8 483-1696

Bensan Developments Ltd
310-10335 172 St
T5G 0W5 453-1571

Birkholz Construction Inc
Edmonton 430-6918

Blackpool Homes
201-10370 65 Ave
T6H 1T9 437-4774

Braemore Homes
2603 151 Ave
T5Y 2M4 448-1653

Burke Perry Homes Inc
655 Cheriton Cr
T6R 2M6 438-4224

Carlton Homes Ltd
17510 102 Ave
T5S 1K2 489-1445

Carr Development Ltd
10542 169 St
T5P 3X6 484-5852

Carter Homes Inc
12607 124 St
T5L 0N8 451-5777

Catalina Homes
011-144 Harrow Circle
T5A 4H8 448-1199

Daytona Homes Inc
12607 124 St
T5L 0N8 452-2288

利民居設計公司
DESIGN FOR LIVING INC
6501 158 Ave
T5Z 3A4 448-9381

Embassy Homes (Edmonton) Ltd
203-9303 34 Ave
T6E 5T5 462-0436

Empire Modular Homes
10831 231 St
T5S 2C5 447-3500

Gable Planning Services Ltd
7011 Calgary Tr Southbound
T6H 2L8 430-6410

Greenboro Homes
14915 128 St
T6E 4S7 478-6420

1Flr-10358 172 St
T5S 1G9 484-3993

Greystone Master Builders Ltd
Edmonton 489-6472

Habitat For Humanity Edmonton
12145 67 St
T5B 1M6 479-3566

Habitat Studio & Workshop Ltd
3 Flr - 10442 Whyte Ave
T6E 2A2 433-1107

HOMES BY MANAGEN LTD
Edmonton 430-7176

荷爾洛居屋承建公司
Homeworks Corp
Edmonton 457-1111

IDL Design & Drafting
2-11803 92 St
T5G 1A4 474-0759

2-11803 92 St
T5G 1A4 477-0973

J Meg Homes
Edmonton 499-7891

積玉房屋建造公司
JADE HOMES LTD
11825 145 St
T5L 2H4 459-5056

Janke Homes Inc
200-9407 45 Ave
T6E 6B9 434-7628

Kimberley Homes
170 Blackburn Dr W
T6W 1B6 430-0755
442 Buchanan Rd
T6R 2A6 430-6775

Kingsland Homes Inc
12204 106 Ave
T5W 3Z1 482-5936

Krisco Homes
18928 90A Ave
T5T 5W2 444-0375

Liske Developments Ltd
10543 17 Ave
T6J 5C2 437-3517

美仕建築有限公司
Mosport Homes Ltd
Edmonton 478-8870

Northern Alberta Development
(NADCOR) Corporation
11107 157 Ave
T5X 4V1 457-4781

Point Properties Ltd
Edmonton 496-9400

Ravenwood Homes Ltd
4220 97 St
T6E 5Z9 462-8155

Reid Built Homes Ltd
Edmonton 457-1827

Edmonton 457-2670
18140 107 Ave
T5S 1K5 486-3666

Sterling Homes
200-9303 34 Ave
T6E 5W8 461-8369

Stoneridge Development Ltd
Edmonton 439-1333

Edmonton 440-0060

This Old House Ltd
7011 Calgary Tr Southbound
T6H 2L8 436-3195

房屋承建商
Home Builders

Townline Homes Inc
10715 182 St
T5S 1J5 444-6600

Tru West Homes Ltd
301-10403 172 St
T5S 1K9 489-4936

Wellington Homes Inc
18140 107 Ave
T5S 1K5 484-3322

Westclare Homes Limited
13245 146 St
T5L 4S8 451-6868
8704 156 Ave
T5E 5Y2 457-7061

Westhill Construction Ltd
132 Laurier Dr
T5R 5P8 483-1589

老年(耆英)住宅及服務
Homes Senior Citizens

Central Manor
4 Flr-10733 117 St
T5H 3N3 454-4179

宣愛之家
Chinese Alliance Manor
9312 149 St
T5R 1C4 484-7828

Ukrainian Orthodox Church Of Canada
11030 107 St
T5H 4G5 425-5097

水管連接及安裝
Hose Couplings & Fittings

Watson Industrial Rubber Ltd
7555 72A St
T6B 1Z3 465-5216

內衣褲及襪零售
Hosiery Retail

真強不抽紗絲襪公司
Second Skin Non-Run Pantyhose & Knee Highs Ltd
Edmonton 462-1687

醫院用品供應
Hospital Supplies

A D G MediVac OB Systems
Edmonton 433-0040

Reynolds Manufacturing
10645 102 St
T5H 2T6 426-7602


青少年庇護中心協會
青少年需要我們的愛心

醫院
Hospitals

十字癌症診療中心
Cross Cancer Institute
11560 Univ Ave
T5G 1Z2 432-8771

Edmonton General
11111 Jasper Ave
T5K 0L4 482-8111

Royal Alexandra Hospitals
10240 Kingsway
T5H 3V9 477-4111
11010 101 St
T5H 4B9 423-3223
10240 Kingsway
T5H 3V9 477-4100
10240 Kingsway
T5H 3V9 477-4101

酒店用品
Hotel Supplies

Midwest Import
10973 98 St
T5H 2P7 424-8754

酒店
Hotels

Alberta Place Suite Hotel
10049 103 St
T5J 2W7 423-1565

西活高級酒店
Best Western Westwood Inn
18035 Stny Pln Rd
T5S 1B2 483-7770

康樂之家 康樂園

Edmonton General Hospital
愛城普通科療養院
11111 - Jasper Ave., Edmonton
482-8165 (華語)
482-8058 (英語)

St Joseph's Auxiliary Hospital
聖約瑟療養院
10707 - 29 Ave., Edmonton
430-3448 (華語)
430-9110 (英語)

專為華人耆英及多種文化服務之療養院

- * 具備中餐點食
- * 友善服務人員
- * 二十四小時護理服務
- * 環境優美
- * 設備完善
- * 令您有賓至如歸之感
- * Social day support program 日間護理
- * Assisted living in planning process

歡迎來電預約參觀
本院歡迎義工服務

申請入住療養院手續
任何人均可由其家屬、家庭醫生或
社區服務中心之推介向中央登記處
(Capital Health Authority Home Care) 聯絡
電話 **496-1300**

聖約瑟療養院
St Joseph's Auxiliary Hospital
10707 29 Ave
T6J 6W1 430-9110

Beverly Motel
4403 118 Ave
T5W 1A8 479-3923

熱水池
Hot Tubs

堅麥泳池及熱水池安裝公司
Cam-Mac Pools & Installations Ltd
Bay10-11706 160 St
T5M 2W1 455-5146

Chateau Louis Hotel & Conference Centre
11727 Kingsway
T5G 3A1 452-7770

Pools Of Excellence
16028 118 Ave
T5V 1C6 451-5542

Splash Tubs
Edmonton 434-5882

Crowne Plaza-Chateau Lacombe
Edmonton
10111 Bellamy Hill
T5J 1N7 428-6611

老年及傷殘保健用品
Home Care Products
Elderly & Disabled

保健器材中心
HEALTHCARE SOLUTIONS

5405 99 St
T6E 3N8 434-3131
8712 150 St
T5R 1E4 444-3538

In & Out Home Care Rehabilitation Ltd
Edmonton 474-8504

家庭助理服務
Homemakers Service

私家護士及家務助理
Professional Care Services Ltd
802-10109 106 St
T5J 3L7 428-9568

東西貿易，展翅高飛



酒店
Hotels

Homestead Housing Co-Operative
Limited
5202 144 Ave
T5A 4E8 476-0494

HIGHWAY MOTOR INN
150 GUEST ROOMS 150間客房
BANQUET & CONVENTION FACILITIES
宴會廳及會議室設施
DINING ROOM
宴飲餐廳
傳真 Fax.....466-0451
4520 76 Ave
T6B 0A5468-5400



雪糕
Ice Cream

香港餅家
Hong Kong Bakery & Ice Cream
10649 97 St
T5H 2L7 429-3838

Holiday Inn The Palace
4235 Calgary Tr Northbound
T6J 5H2 438-1222

K C P Distributing
9229 35 Ave
T6E 5Y1 436-6650

雷福旅館
Renford Inn On Whyte
10620 82 Ave
T6E 2A7 433-9411



移民及入籍顧問
Immigration &
Naturalization
Consultants

Royal Hotel
10220 96 St
T5H 2G7 424-3107



浩倫德國際發展公司
Howlund International Corp.
精辦移民事務·不成功不收費
*商業移民(企業、投資、自僱)
*獨立/技術移民
*家庭團聚及親屬擔保
*各類文件翻譯、公證

夢想成真的證明!
"我93年從大陸以傭工身份
來到加拿大工作,經友人介紹,
委託浩倫德公司辦理移民,短短
六個月簽證就順利簽出,實在令
我太高興了!"
——潘明成

448-4955
FAX: 448-4970
1019-10506 Jasper Ave.

國、粵、滬、英語服務
免費諮詢,絕對保密



房屋設計
House Plans

智能移民顧問
**AUTO COMP IMMIGRATION
CONSULTANT**
3277 Parsons Rd
T6N 1B4 490-0808

PMC DESIGN & DRAFTING
5619 134 Ave
T5A 0L1 476-9658

利昂律師行
LYONS ALBERT & COOK
905-5555 Calgary Tr Southbound
T6H 5P9 437-0743

Acklands Limited (Cont'd)
12410 142 St
T5L 4K2 453-3071
8210 McIntyre Rd
T6E 5C4 465-0511
8214 McIntyre Rd
T6E 5C4 465-0531
3948 76 Ave
T6B 2P1 468-2467
12255 Fort Rd
T5B 4H2 479-5991



入口商
Importers

A & A International Trading Company
5807 104 St
T6H 2K4 430-9063



殺蟲劑
Insecticide

DKK 貿易系統公司
DKK TRADING & SYSTEMS LTD
1111-17319 69 Ave
T5T 3S7 413-9835

Ecopest Inc
9248 34A Ave
T6E 5P4 448-2734



住宅租賃
Housing Rentals

中國/加拿大國際貿易投資公司
CHINA/CANADA INTERNATIONAL
TRADE & INVESTMENT
CORPORATION
總裁 MIKE ADAMS, 以豐富專業
知識為閣下安排中、加兩國企
業投資服務。
Fax: (403)496-3575
238-10835 120 St
T5H 3P9 496-3555

Canative Housing Corp
Edmonton 446-8078
8726 112 Ave
T5B 0G6 471-2560
8718 112 Ave
T5B 0G6 474-4120
11618 95 St
T5G 1L8 477-1375
8726 112 Ave
T5H 1L4 477-1460

浩倫德國際發展公司
Howlund International Corp
1019-10506 Jasper Ave
T5J 2W9 448-4955

Judge & Associates
9246 34 Ave
T6E 5P2 463-9523



工業設備及用品
Industrial Equipment
& Supplies

Acklands Limited
9659 49 Ave
T6E 5Z5 435-3881
11754 170 St
T5S 1J7 452-0220
11015 120 St
T5H 3R2 452-0382
16108 114 Ave
T5M 2Z5 452-2054



工商業絕緣器具
Insulation Applicators
Commercial/Industrial

Cando Insulation Ltd
17306 106 Ave
T5S 1H9 487-9747



住宅保暖服務
Insulation Application
Residential

LL 保溫材料公司
L L Climatic Insulation Ltd
9852 41 Ave
T6E 5L6 463-3835

When visitors need
information or direction
they look in
the Asian Pages.



尋資料, 找路向, 亞洲黃頁



工商業保暖材料
Insulation Materials
Commercial & Industrial

Can-Cell Industries Inc
14715 114 Ave
T5M 2Y8 447-1255

RITE INDUSTRIES LTD
批發·分銷 KRONA
"科隆拿"保溫材料
Whse - Dstrbtrs for KRONA[®]INSULATION
亞省 Enchant 鎮 電話 403-739-2003
亞省 Enchant 鎮 傳真 403-739-2020
1-11830 152 St
T5V 1E3 451-0815



保險評估師
Insurance
Adjusters

Underwriters Adjustment Bureau Ltd
214-9945 50 St
T6A 0L4 466-6544



保險代理公司
Insurance
Agents & Brokers

Academy Insurance & Estate Planning
8925 82 Ave
T6C 0Z2 469-3803

MONNEX
專業人仕保險公司
自1949年MONNEX公司
服務華人社會專業人仕
提供優等又廉價的保險
汽車·旅行醫藥
房屋·大小商業
加拿大中國留學生
及訪問學者聯誼會 **推薦**
#500 10020 - 101A AVE.
EDMONTON (403) **429-1112**
CALGARY (403) **269-1112**
24小時環球服務 1-800-268-8955
MONNEX INSURANCE BROKERS LIMITED

張氏保險公司
P. CHEUNG INSURANCE
SERVICES LTD.
代辦: 人壽, 傷殘及團體保險
各項退休及投資基金
個人或公司財務計劃
Life, Disability & Group Insurance
RRSP, Annuity & Investment Funds
Personal & Corporate Financial Planning
- Licensed with Great-West Life since 1976 -
歡迎致電詢問
For more information contact:
張繼光 Pat Cheung
428-0281
Fax: 429-2809

Access Insurance Group Ltd
9125 82 Ave
T6C 0Z4 468-6975

亞歷山大保險公司
Alexander & Alexander Reed Stenhouse
900 Midland Walwyn Tower
T5J 2Z2 423-9801
101-9925 109 St
T5K 2J8 423-1444

ALLINOTT BOB INSURANCE
AGENCY LTD
8131 99 St
T6E 3S9 **433-4408**

Allstate Insurance Company Of Canada
50 Kingsway Garden Mall
T5G 0Y3 448-0262

Andersen Graham Insurance
200-10143 82 Ave
T6E 1Z5 432-7332

B E Insurcom Insurance Brokers
3663 99 St
T6E 6K5 461-1996

Banner Insurance Ltd
250-8170 50 St
T6B 1E6 465-7226

250-8170 50 St
T6B 1E6 468-1007

BeaPort Insurance Agencies Ltd
Edmonton 474-1913

Black Insurance Services Ltd
215-11830 111 Ave
T5G 0E1 455-8682

Blazer Insurance Ltd
102-11523 100 Ave
T5K 2K7 482-4477

金寶保險公司
C J CAMPBELL INSURANCE
(1980) LTD
17510 107 Ave
T5S 1E9 **484-1326**

C M B Insurance Brokers
1080-10180 101 St
T5J 3S4 424-2727

CANADA BROKERLINK INSURANCE
SERVICES INC.
LEE LEE FOO - Insurance Consultant
汽車保險·住宅保險·商業保險
人壽保險·殘疾人保險
退休儲蓄計劃 (RRSP)
No Charge Dial 1-800-214-8230
CN Tower 830-10004 104 Ave
T5J 0K2 **496-9618**

Clarke Insurance
1310-10665 Jasper Ave
T5J 3S9 423-5244

Cooper & Chahley Insurance Ltd
207-10544 106 St
T5H 2X6 424-3210
207-10544 106 St
T5H 2X6 426-3157

Corporate Insurance Services
905-10010 106 St
T5J 1G1 990-1838

Cotton Planning Services
202-4445 Calgary Tr Southbound
T6H 5C3 434-1423

Dang Tanveesh
119-9319 34 Ave
T6E 5W8 462-4611

德路加保險服務公司
DELUCA INSURANCE SERVICES
LTD
16 Dickinsfield Mall
T5E 6A9 **473-6421**

Falconar Insurance Associates Ltd
9929 79 Ave
T6E 1R3 435-3632
9929 79 Ave
T6E 1R3 438-7121

Financial Dynamics
1112-10235 101 St
T5J 3E8 423-3140

首選保險服務
First Choice Insurance Services
201-10107 97A Ave
T6E 4S7 424-2676

Five-M Consultants
303-8616 51 Ave
T6E 6E6 448-7288

飛馬保險公司
FREMAR INSURANCE
SERVICES LTD
12421 118 Ave
T5L 2K3 **454-3429**
12421 118 Ave
T5L 2K3 447-2504

Gibbard Insurance Brokers Inc
270-9766 51 Ave
T6E 0A6 436-2453

Goerz Insurance Services Ltd
5312 118 Ave
T5W 1C4 471-5115

Gorecki Insurance Services
905-10010 106 St
T5J 1G1 990-1848

Gray Insurance Agency Ltd
204-11714 95 St
T5G 1L9 477-7505

張氏保險公司
Great-West Life Assurance Co
600-10104 103 Ave
T5J 0H8 428-0281

Hooson-Burke Insurance Brokers Inc
101-8008 105 St
T6E 4Z4 432-1929

候活保險有限公司
Howard's Agencies Limited
3Flr-14925 111 Ave
T5M 2P6 486-7788

Independent Insurance Limited
7605 104 St
T6E 4C3 439-7314

Insurance Centre
10582 109 St
T5H 3B2 426-0001

J Folk & Associates
1000-10405 Jasper Ave
T5J 3N4 423-1317

Jaskowiak Prem Insurance Services
905-10010 106 St
T5J 1G1 429-4578

Johnson & Higgins Ltd
1400-10235 101 St
T5J 3G1 428-1486



保險代理公司

Insurance
Agents & Brokers

Manulife Financial
10180 101 St
T5J 3S4 423-7979

Marsh & McLennan Limited
1700-10303 Jasper Ave
T5J 3N6 421-1478

MBS Insurance Brokers Ltd
900-5555 Calgary Tr Southbound
T6H 5G8 436-7880

麥堅第保險公司
McINTYRE AGENCIES LTD
100-10630 178 St
T5S 1H4 **451-5662**

麥連蕭保險公司
McLEAN & SHAW
INSURANCE INC
3Flr-10835 120 St
T5H 3P9 **452-5561**

Merit Insurance Services Ltd
109-2841 109 St
T6J 6B7 434-8763

摩娜保險經紀有限公司
Monarch Insurance Brokers Limited
200-11210 107 Ave
T5H 0Y1 422-0568

Mones & Associates
Insurance Brokers Inc
126-6325 103 St
T6H 5H6 435-4862

Monnex Insurance Brokers Limited
500-10020 101A Ave
T5J 3G2 429-1112
500-10020 101A Ave
T5J 3G2 423-3741

莫積氏保險集團有限公司
Morgex Insurance Group Ltd
100-11010 142 St
T5N 2R1 454-7676

Newsham Insurance Services Ltd
280 North Town Mall
T5E 6C1 478-4666

Northgate Realty & Insurance Ltd
13214 124 St
T5L 0R1 453-6634

亞洲黃頁
分分秒秒傳訊息
24 hrs a day: Asian Pages

Norwest Insurance Agencies
11734 95 St
T5G 1L9 477-9191

Orvold Shelley P
210-12781 50 St
T5A 4L8 473-6353

張氏保險公司
P Cheung Insurance Services Ltd
600-10104 103 Ave
T5J 0H8 428-0281

P P I Financial Group (Western) Ltd
400-10020 101A Ave
T5J 3G2 423-6801

Peerless & Associates Financial & Estate
Planning Ltd
109-4220 98 St
T6E 6A1 462-4004

蒲拉特蘭伯及布朗保險
Pratt Lambert & Brown Insurance
109-8616 51 Ave
T6J 3E8 468-3441

Protex Insurance & Realty Ltd
1-7024 101 Ave
T6A 0H7 468-2065

Provost D M Insurance Agency Ltd
100-14020 128 Ave
T5L 4M8 451-3666

Ravenhill Agencies Ltd
102-10328 81 Ave
T6E 1X2 439-0669

Riddle McCann Rattenbury & Associates
(1981) Ltd
205-8657 51 Ave
T6E 6A8 465-4422

Roadhouse W W (Bill) & Insurance Ltd
1155-5555 Calgary Tr Southbound
T6H 4J9 430-3636

Ross & Associates Consulting
210-4936 87 St
T6E 5W3 465-3366

Saber Financial Services Inc
600-10104 103 Ave
T5J 0H8 428-9312

Sadler W D & Associates Insurance Inc
10808A 82 Ave
T6E 2B3 433-4426

Seabury & Smith Limited
920-10055 106 St
T5J 2Y2 421-8143

薩域有限公司
Sedgwick Limited
10Flr-10130 103 St
T5J 3N9 420-0777

Sewell-Huber Insurance Ltd
7-11109 95 St
T5G 1K7 474-8251

Sheppard Insurance Service Inc
980-10020 101A Ave
T5J 3G2 421-1515

Smith Daryl Estate & Financial Planning
470-4445 Calgary Tr Southbound
T6H 5R7 437-5070

Standard International
Underwriters Ltd
1309-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 428-0336

Starko Agency & Insurance
202-10609 101 St
T5H 2S2 422-4821

Sterling Agencies Inc
Edmonton 433-6274

Stuart & Gradwell Insurance Ltd
104-17413 107 Ave
T5S 1E5 483-6301

Ted Stefiuk Insurance Services
905-10010 106 St
T5J 1G1 429-4580

勝財務及投資公司
THE FINANCIAL PLANNING
GROUP
2300-10104 103 Ave
T5J 0H8 **944-2678**

TREASURES INSURANCE
EDMONTON
14225 Stny Pln Rd
T5N 3R4 **451-2757**
14225 Stny Pln Rd
T5N 3R4 452-4405

Warke Agency
203-11523 100 Ave
T5K 0J8 488-8111

West & Associates Insurance Group Ltd
209-10464 Mayfield Rd
T5P 4P4 481-8853
209-10464 Mayfield Rd
T5P 4P4 481-9787

千里之行，始于足下

東西貿易
展翅高飛Asian Pages™
亞洲黃頁

WHERE EAST MEETS WEST



保險代理公司

Insurance Agents & Brokers

維希伐保險公司

WHITEHEAD VAL

12816 137 Ave
T5L 4Y8 **456-6810**

Whitson Insurance Services (1992) Ltd
13303 127 St
T5L 1B5 **447-4943**

Willis Corroon Melling Ltd
1200 Scotia Pl
T5J 3R8 **428-6431**

Wintoniak Insurance Services Inc
4454 97 St
T6E 5R9 **434-7700**

WSG Insurance Services Ltd
250-4808 87 St
T6E 5W3 **466-3131**

Zalasky Lorne
27Flr-10104 103 Ave
T5J 3R6 **429-1193**

森馬文保險經紀
Zimmerman Insurance Brokers
6805 170 St
T6M 1G9 **444-4994**



保險公司(人壽)

Insurance Companies Life

陳兆良保險代理公司

BERNARD CHAN'S INSURANCE AGENCY

Edmonton **429-8888**

Brokers International Inc
18604 62B Ave
T5T 2N7 **484-4425**

金寶保險公司
C J Campbell Insurance (1980) Ltd
17510 107 Ave
T5S 1E9 **484-1326**

Canada Brokerlink Insurance Services Inc
830-10004 104 Ave
T5J 0K2 **496-9618**

Canada Life Assurance Company
2700-10104 103 Ave
T5J 0H8 **428-0211**

Capstone Financial Planning Inc
1501-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 **428-0233**

Cooper G J (Jim)
214D-12406 112 Ave
T5M 2S9 **451-2557**

Crown Life Insurance Company
1904 Midland Walwyn Tower
T5J 2Z2 **424-3005**

Dickinson Insurance Inc
Edmonton
T5T 5L8 **489-9560**

Empire Financial Group
300-4220 98 St
T6E 6A1 **462-5854**

Equinox Financial Group
1402-10235 101 St
T5J 3G1 **426-3404**

Equitable Life Insurance Co Of Canada
1903-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 **425-6622**

Fairley Erker Estate Planning Associates Ltd
1701-10104 103 Ave
T5J 0H8 **423-2702**

Federated Insurance George Wert-Agent
314-8915 51 Ave
T6E 5J3 **461-3400**

Hanna Ted Financial Inc
3550-10180 101 St
T5J 3S4 **426-4401**

Highland Financial & Insurance Services
5418 97 St
T6E 5C1 **436-9481**

Highland Financial & Insurance Services
5418 97 St
T6E 5C1 **448-1637**

Koleba AI Insurance Agency Ltd
4708A 99 St
T6E 5H5 **437-0491**

L R Insurance Brokers
9535 190 St
T5T 5L1 **489-1652**

Lawton D W Insurance Ltd
204-4209 99 St
T6E 5V7 **465-5201**

London Life Insurance Company
900 Oxford Tower
T5J 3W6 **428-8585**

London Life Insurance Company
900 Oxford Tower
228-8657 51 Ave
T6E 6A8 **468-6090**

Manulife Financial
2220-10180 101 St
T5J 3S4 **421-1151**

Manulife Financial
800-10055 106 St
T5J 2Y2 **421-1234**

Maritime Life Assurance Agent Serge Cote
10703 69 Ave
T6H 2C9 **448-2380**

水銀保險公司
Mercury Insurance Services
201 Bonnie Doon Shopg Cntr
T6C 4E3 **465-7924**

Metropolitan Life Insurance Company
2468-10303 Jasper Ave
T5J 3N6 **421-8383**

Multiplan Financial Group
4208 97 St
T6E 5S8 **465-4011**

Mutual Group (The)
1150-10665 Jasper Ave
T5J 3W1 **424-8171**

Mutual Group (The)
1312-10235 101 St
T5J 3G1 **428-0366**

N N Financial
470-4445 Calgary Tr Southbound
T6H 5R7 **433-6300**

永恆保險公司
Perma Insurance Agency
109-7915 104 St
T6E 6M6 **438-3388**

Primerica Financial Services Glen Cassidy Region
4726 99 St
T6E 5H5 **496-9120**

Prudential Insurance Co Of America
401-11044 82 Ave
T6G 0T2 **433-2699**

Prudential Insurance Co Of America
401-11044 82 Ave
T6G 0T2 **433-2699**

Sisip
12208 141 Ave
5N5 **475-2566**

佳利保險公司
SOUTHGATE INSURANCE & QUALITY REGISTRIES

人壽、汽車、家居、商業、保險
汽車牌照登記服務
Insurance & Registries

9211 34 Ave
T6E 5T5 **463-2800**

財務策劃人壽保險服務
STROUD AGENCIES LTD

1122 Oxford Tower
T5J 3G1 **426-2400**

Taisco Agencies Ltd
506-5241 Calgary Tr Southbound
T6H 5G8 **437-5900**

Weinstein Insurance Agency Ltd
10247 178 St
T5S 1M3 **483-8785**

Weinstein Insurance Agency Ltd
10247 178 St
T5S 1M3 **489-0509**



保險公司
(除人壽保險)

Insurance Companies Other Than Life

Alberta School Employee Benefit Plan
800-5555 Calgary Tr Southbound
T6H 5P9 **438-4545**

Boreal Property & Casualty Insurance Company
600-10235 101 St
T5J 3G1 **428-7510**

Canada Life Assurance Company
2700-10104 103 Ave
T5J 0H8 **424-0499**

加拿大人壽保險公司
Canada Life Assurance Company
2700-10104 103 Ave
T5J 0H8 **424-0499**

加拿大意外傷亡保險公司
Canada Life Casualty Insurance Co
Edmonton **491-0259**

加拿大意外傷亡保險公司
Canada Life Casualty Insurance Co
Edmonton **491-0259**

Frieser A Insurance Agency Ltd
208-10115 150 St
T5P 1P2 **489-3666**

Frieser A Insurance Agency Ltd
208-10115 150 St
T5P 1P2 **489-7466**



**保險公司
(除人壽保險)**
Insurance Companies
Other Than Life

霍高登保險錄影服務中心
FORGOTTEN TREASURES
INSURANCE VIDEO SERVICE
Edmonton 4386415
Quality Underwriting Services
995-10250 101 St
T5J 3P4 428-1136

金寶行資訊服務
COMPREHENSIVE
INFORMATION SERVICES
Edmonton 465-9345

A DIVISION INTERNATIONAL BUSINESS MCDONALD
AND RUNDLE CANADA LTD.



**CANUK
SERVICES**
Investment • 投資
Immigration • 移民
Real Estate • 地產
Trading • 貿易

488-6114
FAX: 488-0652
E Mail: mcdcanin@compusmart.ab.ca

Garnett-Dadswell Insurance
Services Ltd
15353 97 St
T5X 5V3 478-9666

General Accident Assurance Company
1700-10250 101 St
T5J 3P4 428-1822

Pafco Insurance Company Limited
10Flr-10180 101 St
T5J 3S4 429-9009
Fax 426-3336

Peace Hills General Insurance Company
902-10011 109 St
T5J 3S8 424-3986

Pomfret-Walker Susan
170-17010 103 Ave
T5S 1K7 486-3215

Ulan James B Insurance Agency Ltd
209-8711A 50 St
T6B 1E7 469-6900

Zurich Canada
10180 101 St
T5J 3S4 425-0872



保險諮詢及顧問
Insurance Information
& Consultants

BODIMETRIC PROFILES
995-10250 101 St
T5J 3P4 428-1136

加拿大人壽保險公司
Canada Life Assurance Company
2700-10104 103 Ave
T5J 0H8 428-0211

FORGOTTEN TREASURES
INSURANCE VIDEO SERVICE
Edmonton 438-6415

十年樹木，百年樹人



室內裝飾師
Interior Decorators

經典窗飾公司
Classic Window Fashions
9730 51 Ave
T6E 4W8 438-6221

Royal Upholstery
11437 124 St
T5M 0K4 453-2300

Simply Sensational Interior Design Ltd
Edmonton 469-3355

Wigger Draperies
9160 Jasper Ave
T5H 3S9 423-3308



室內設計師
Interior Designers

Simply Sensational Interior Design Ltd
9404 58 Ave
T5A 0B6 437-9061



財物清單服務
Inventory Service

I S C Inventory Services Of Canada Ltd
203-11125 107 Ave
T5H 0X9 424-0406
203-11125 107 Ave
T5H 0X9 425-3018



私家偵探社
Investigators

愛寶偵探社
Able Investigations (Fax)
Edmonton 438-5575

Command Investigators Ltd
10611 95 St
T5H 2C3 429-2972

National Investigation Services Inc
Edmonton 478-7700

Patrick McIntyre Private
Investigators Inc
Edmonton 4684246



投資顧問服務
Investment
Advisory Service

戴布克經紀行
Deposit Brokers (Edm) Inc
4800 93 Ave
T6B 2P8 465-7500

黃阮淑儀投資顧問
Managed Investments Ltd
555-10104 103 Ave
T5J 0H8 423-3544

優勝財務及投資公司
THE HEIGHT OF EXCELLENCE
FINANCIAL PLANNING GROUP
2300-10104 103 Ave
T5J 0H8 944-2700

貴賓投資及保險公司
VIP Investments & Ins
11203 137 Ave
T5E 1Z3 473-7557



投資(其他)
Investment
Miscellaneous

Aspire Investments Consulting
100-10179 105 St
T5J 3N1 424-7225

Barrigan R I Management Ltd
2445-10180 101 St
T5J 3S4 428-1643

Canuk Services
104-11817 123 St
T5L 0G7 488-6114

Hopewell International Investment Inc
201-12204 106 Ave
T5N 3Z1 488-2880



外套製造業
Jackets Apparel
Manufacturers

亞省體育時裝
Alberta Sportswear
9868 41 Ave
T6E 5L6 436-9437

Alberta Sportswear

亞省體育時裝
鮮明奪目·活力充沛
設計·絲綢印刷·刺繡
T恤·運動衣著·領巾·帽
公司·球隊·社團·個人
多少訂造·無任歡迎

CUSTOM TEAM JACKETS
CRESTING · EMBROIDERY
SILK SCREENING · CHENILLE
CAPS · GOLF SHIRTS · T-SHIRTS
SWEATERS · TOUQUES · JACKETS

436-9437
9868 · 41 AVE

Western Jackets & Crests Mfg Ltd
3279 Parsons Rd
T6N 1B4 461-7005



清潔服務
Janitor Service

雅加士高清潔服務公司
Acoustical & Total Cleaning Services Co
6752 99 St
T6E 5B8 496-9035

 **清潔服務**
Janitor Service

Bee Clean
4505 101 St
T6E 5C6 435-3355

戴文清潔服務
Diamond Janitor Service
124-14315 118 Ave
T5L 4S6 451-0722

Richards Janitor Service Inc
14602 116 Ave
T5M 3E9 452-3995

優良樓宇清潔公司
SUPERIOR BUILDING
CLEANING LTD
227-10106 111 Ave
T5G 0B4 479-7244

 **清潔物品供應**
Janitors Supplies

Busy-Bee Sanitary Supplies Ltd
4140 97 St
T6E 5Y6 462-0075

德仕清潔用品有限公司
Dustbane Alberta Dustbane Products
Limited
10247 184 St
T5M 1V9 454-1514

FABRIC CARE DOOR MATS
17520 108 Ave
T5S 1E8 483-7500

Murray's Soap Factory
16655 113 Ave
T5M 2X2 486-4100

衛精 REGENT Since 1977
SANITATION CO. LTD.

Environmentally Safe, User Friendly
環境安全使用方便
Manufacturers Of
Professional Cleaning Products
NEW! 專業清潔用品製造商
Bacterial Product For Grease Trap Problems
生物方法解決油脂堵塞問題
全套清潔用品和設備
Showroom 4529-97 ST
438-5042
MON-FRI 8-5, SAT 9-12
FAX 436-2173


Regent Sanitation Co Ltd
4529 97 St
T6E 5Y8 438-5042

陶泰清潔用品公司
Total Cleaning Supplies Ltd
9521 41 Ave
T6E 5X7 435-9244

Venture Supply
14604 116 Ave
T5M 3E9 452-3797

Wesclean Equipment & Cleaning
Supplies Ltd
11450 149 St
T5M 1W7 451-1533

ZEP
全套工業及樓宇化學清潔劑
上門服務·即日送貨
COMPLETE LINE OF INDUSTRIAL &
JANITORIAL CLEANING CHEMICALS
On-Site Service
Same Day Delivery
10916 119 St
T5H 3P4 453-5800

 **牛仔褲**
Jeans

Nouveau Boutique
A211-10200 102 Ave
T5J 4H6 421-7492
714 Kingsway Garden Mall
T5G 3E6 477-7997

Paradox
2542-8770 170 St
T5T 4M2 489-3842
107U Londonderry Mall
T5X 3H3 472-1946

 **首飾製造**
Jewellers
Manufacturers

布尼巴修金匠店
BRUNI-BOSSIO GOLDSMITH
LTD
10024 103 Ave
T5J 0G9 426-3205

眾人拾柴火焰高

GOLD CROWN
9653 107 Ave
T5H 0T8 426-2423

積高珠寶有限公司
JEDCO LTD
202-10310 Jasper Ave
T5J 2W4 429-1777

金興珠寶行
Kim Hing Jewellers Ltd
10614 100 St
T5H 2R6 429-7444

Mark Katzeff Designer/Goldsmith Inc
MnFlr-10250 101 St
T5J 3P4 421-4367

巴施高飾物製造行
Paschke Mfg Jewellers Ltd
101-10169 104 St
T5J 1A5 422-0065

 **首飾修理**
Jewellers Repairing

D & D Jewellers Ltd
4439 118 Ave
T5W 1A8 479-2778

Forest Of Jewels
232 Heritage Mall
T6J 5E5 438-3682

118 Goldsmith Ltd
9315 118 Ave
T5G 0N3 474-6484

 **首飾零售**
Jewellers Retail

Adamas Goldsmiths Ltd
362 Southgate Shopg Cntr
T6H 4M6 434-9479

Adamas Jewellery Design Studio
11303 100 Ave
T5K 0J3 482-4822

Almaz Jewellery & Gifts
2894-8770 170 St
T5T 3J7 444-7091

2894-8770 170 St
T5T 3J7 444-7095

Ani Jewellers
2161 West Edmonton Mall
T5T 4J2 444-1804

Bill Verhagen's Gold & Diamond
9426 118 Ave
T5G 0N6 477-2198

布利安金匠
BRILLIANT GOLDSMITHS
1006-5004 98 Ave
T6A 0A1 465-7352

C J's Fine Jewellers & Goldsmiths
2874-8770 170 St
T5T 3J7 496-2444

Carat Jewellers
1105-8770 170 St
T5T 3J7 487-2643
318-2331 66 St
T6K 4B5 450-2324

Dales Jewellers
104 Kingsway Garden Mall
T5G 3A6 477-0646
2087-8770 170 St
T5T 3J7 487-5263

Dynasty Goldsmiths Ltd
0105 Bonnie Doon Shopg Cntr
T6C 4E3 469-2907


皇后珠寶店
Empress Jewellers
115 Northtown Mall
T5E 6C1 476-3728

家庭金行
Family Gold Jewellers Ltd
10232 124 St
T5N 1P7 488-5415

金玉林珠寶店
FOREST OF JEWELS

設計·訂製
鑽石及各種寶石
SWAROVSKI CRYSTAL - GUCCI WATCHES
保險賠償 - 估價服務
232 Heritage Mall
T6J 5E5 438-3682

Gold Brick
280 Edmonton Centre
T5J 2Y9 426-0771
2091 West Edmonton Mall
T5T 3J7 444-1088
207A Northwood Mall
T5E 6C1 473-2748

 **加拿大腎臟基金**
我們不會捨你而去



DIAMONDS

- LOOSE & MOUNTED GEMS
- OVER 1,000 ENGAGEMENT SETS ON DISPLAY
- RUBIES • EMERALDS
- SAPPHIRES
- 10K - 14K - 18K GOLD
- PEARLS

鑽石珠寶

- 原粒及配好的寶石
- 千多種配套訂婚首飾供君選擇
- 紅寶石, 綠寶石, 藍寶石
- 10K - 14K - 18K 金飾
- 珍珠

名錶批發

LASSALE SEIKO PULSAR • LORUS BULOVA • CASIO MOVADO • CITIZEN

WHOLESALE PRICES

THE PLACE TO SHOP FOR QUALITY CRAFTSMANSHIP AND ABOVE ALL - PRICE!

頂上手工, 價格平宜

Mansfield's

“名仕菲爾斯”

IMPORTERS AND DISTRIBUTORS 珠寶入口及分銷公司

INSURANCE CLAIMS ARE OUR SPECIALTY

CRYSTAL • GIFTWARE • SAMSONITE LUGGAGE • BRIEFCASES

水晶、禮品、名牌皮箱、公事包

MONDAY-FRIDAY 9:00 AM-5:30PM

SATURDAY 9:00 AM-5PM

10172-108 STREET, EDMONTON, ALBERTA, CANADA T5J 1L3

423-4242

首飾零售

Jewellers Retail

金塔珠寶行

GOLDEN TOWER JEWELLERS LTD

專營: 珠寶、玉石、黃白金首飾

24K, 22K, 18K, 14K, 10K,

款式新穎, 品種齊全,

貨真價實, 自設工場。

七天營業

9707 107A Ave

T5H 2L8 428-8168

Image Jewellery Ltd

9550 163 St

T5P 3M7 483-1770

金興珠寶行

KIM HING JEWELLERS LTD

10614 100 St

T5H 2R6 429-7444

Mansfield's Importers & Distributors

10172 108 St

T5J 1L3 423-4242

99th On Whyte Exchange & Collectibles

8123 99 St

T6E 3S9 496-7489

97 珠寶, 禮品, 時裝店

97 JEWELRY FASHION

GIFT LTD

10657 97 St

T5H 2L7 426-0017

Phung Goldsmith & Jeweler

8235 118 Ave

T5B 0S2 474-6890

R K Jewelers

9318 34 Ave

T6E 5X8 469-2838

FAMILY 家庭金行

GOLD JEWELLERS LTD

自1983年服務愛城地區
九位技師即地效勞

- 一年以上保證
- 精修首飾: 金、銀、裝飾品
- 精工24K金
- 為客設計或顧客訂做
- 精修手錶

可用中文、越文 (TIENG VIET) 及其他方言服務

488-5415

10232 - 124 St.

99th on WHYTE 當舖

EXCHANGE & COLLECTIBLES

抵押 • 買賣 • 無任歡迎

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

前三個月低息優惠

鑽石、珠寶、金銀鑄幣及金銀磚

舊金牙及礦砂金、白金製品

手錶、各種電器、樂器及藝術品

496-7489

免費泊車 8123 - 99 ST.

Sandeep Jewellers

9213 34 Ave

T6E 5T5 461-1334

Silver & Bead Emporium

9004 112 St

T6G 2C5 439-9237

新尼珠寶

Sunil Jewellers

149 Millbourne Shopg Cntr

T6K 3L6 461-4011

瑞典珠寶公司

Swedish Jewellers

20-10015 103 Ave

T5J 0H1 424-4777

Universal Jewellers

10406 82 Ave

T6E 2A2 433-6605

V J Jewellers & Sarees

9261 34 Ave

T6E 5T5 461-5307

寶翠珠寶行

VANDEBERG'S JEWELLERS

235-10180 101 St

T5J 3S4 423-0890

235-10180 101 St

T5J 3S4 423-0891

維希根兄弟珠寶店

Verhagen Brothers Jewelers

12744 Fort Rd

T5A 1A6 472-9901

首飾批發

Jewellers Wholesale

Heart To Heart Jewellery

13020 50 St

T5A 0B3 473-1965

積高珠寶有限公司

Jedco Ltd

202-10310 Jasper Ave

T5J 2W4 429-1777

魔術用具供應

Juggling Equipment & Supplies

Cascade Juggling Inc

Edmonton 496-9091

東西貿易, 展翅高飛



初到探訪者必以
亞洲黃頁作指引



卡拉OK

Karaoke

娛樂先生

Mr Entertainment

260 Heritage Mall

T6J 5E5 434-3807

4449 99 St

T6E 5B6 437-0508

1171 West Edmonton Mall

T5T 4J2 444-1366

2038 Northwood Mall

T5E 5R8 475-1108

119 Kingsway Garden Mall

T5G 3A6 479-7336

狗場

Kennels & Breeders

A to Z Boording Kennels

3240 195 Ave

T5B 4K3 472-6161

Padz & Pawz Home & Pet Sitting

Edmonton 448-1064

鎖匙

Keys

愛樂開鎖公司

All-Lock-Rescue Ltd

10913 156 St

T5P 2S7 486-0164

廚櫃

Kitchen Cabinets

Aristocrat Kitchens (Edmonton) Ltd

8716 51 Ave

T6E 5E8 468-4740

Canac Kitchens

14019 128 Ave

T5L 3H3 454-8652

Carefree Cabinet Refacing (1990) Ltd

113-9704 39 Ave

T6E 4S7 413-9489

Cavina Products Inc

3239 97 St

T6N 1B7 468-9242



廚櫃
Kitchen Cabinets

Concept Cabinets Inc
5315 97 St
T6E 5M6 434-1837

狄蘭路廚櫃公司
Delano Kitchens (Edmonton) Ltd
9206 51 Ave
T6E 5L8 435-2079

大西櫥櫃
Great West Cabinets
Edmonton 413-1960

Kitchen Studio The Ltd
4724 99 St
T6E 5H5 437-5391

新款設計廚櫃公司
New Design Kitchen Cabinets Ltd
12054 75 St
T5B 2B6 474-5281



標貼說明紙
Labels

廣美圖標貼製造公司
CHROMATO LABEL
MANUFACTURERS LTD
全套服務(設計+印刷)
各種類型標貼-材料廣泛
甚至水洗不破-全色
17391 108 Ave
T5S 1G2 484-1134



化驗所(分析)
Laboratories Analytical

Norwest Labs
9938 67 Ave
T6E 0P5 438-5522

**東西貿易
展翅高飛**
WHERE EAST
MEETS WEST



Asian Pages™
亞洲黃頁



化驗所 (醫務)
Laboratories Medical

Parent & Histocompatibility Testing
Laboratory
Edmonton 492-8881



勞工團體
Labour Organizations

Amalgamated Transit Union Local 569
10540 108 St
T5H 2Z9 426-6136

Canadian Labour Congress
109-10451 170 St
T5P 4T2 483-1812

Edmonton Emergency Health Services
Personnel Cupe Local 3197
210-10544 106 St
T5H 2X6 426-1001

Sheet Metal Workers' International
Association Local 8
204-10544 106 St
T5H 2X6 426-3375



女裝零售
Ladies Wear Retail

Cotton Ginny Plus
618 Kingsway Garden Mall
T5G 3A6 474-0508

Dalmys Canada Ltd
L30 Londonderry Mall
T5C 3C8 473-6271

Jacqueline Ladies Fashions
188 Westmt Shopp Cntr
T5J 3S7 447-9956

賀蘭飛 - 傑歌時裝店
JAEGER AT HOLT RENFREW

- Classic Elegance • 古典優雅
- British Imports • 英國入口
- Natural Fibres • 天然纖維
- One Location • 只此一家
- No 1 In Service • 最佳服務

10180 101 St
T5J 3S4 424-9854

Jana Rae's Fashions
112-11523 100 Ave
T5K 0J8 482-0882

丹拿範女仕服裝公司
MR. DONOVAN LADIES APPAREL

**歐洲品味系列
獨一無二**

EXCLUSIVE EUROPEAN COLLECTIONS
10030 104 St
T5J 0Z1 428-9119

Petite Collection
273 Edmonton Centre
T5J 2Y9 425-0693
314 Southgate Shopp Cntr
T6H 4M6 437-3430
2986 West Edmonton Mall
T5T 3J7 444-1387

Regine
2990-8770 170 St
T5T 3J7 444-7855

天儂時裝
TIMELY COLLECTION
10555 97 St
T5H 2L4 424-2473



過膠用品供應
Laminating Equipment & Supplies

地方過膠貨品供應商
PROVINCIAL LAMINATING
SUPPLIES
110-16815 117 Ave
T5M 3V6 483-7598



過膠服務
Laminations

喀斯騰過膠服務
Custom Laminating Services
8732 61 Ave
T6E 5P6 469-7890



地產發展公司
Land Development Companies

Gold Haven Estates
203-10615 109 St
T5H 3B5 426-2221



地產規劃服務
Land Planning Service

Wood Bay Consulting Group Limited
201-8704 51 Ave
T6E 5E8 468-4378



園地設計與營建
Landscape Contractors & Designers

ELITE PAVING STONES CO LTD
Edmonton 487-7940



Missing Children Society Of Canada

加拿大兒童失蹤協會



園地設計與營建
Landscape
Contractors & Designers

R D Corporation Ltd
4220 86 St
T6K 1E5 450-0941



剪草機經銷
Lawn Mowers
Sales & Service

Agard Robert W
1701 Toronto Dominion Tower
T5J 2Z1 420-6200



洗衣服務
Laundries

Au's Laundry & Convenience Store Ltd
11053 86 Ave
T6G 0X1 432-0358

商用小引擎公司
Commercial Small Engine Ltd
3925 99 St
T6E 6M3 461-1741

Ahluwalia Neena
1950-10015 103 Ave
T5J 0G9 422-6162

Green Touch Landscaping Ltd
Edmonton 448-7320

甚美園林工程公司
Summitscapes Inc
Edmonton 489-7673
Edmonton 413-9940

商業洗衣公司
**COMMERCIAL LINEN SERVICES
1994 INC**
7033 Girard Road
T6B 2C4 469-9200

J & J Sports Centre
3751 99 St
T6E 6J7 435-0742

Alton Wes D
13815 127 St
T6V 1A8 478-7418

Anderson Carter & Callaghan
460-4445 Calgary Tr Southbound
T6H 5R7 438-1787

V. I. P Consultants Ltd
Edmonton 473-4917



草地料理服務
Lawn Service

阿利勞韋頓律師
Ares Kvill Rattan
11507 100 Ave
T5K 2R2 488-1951



園地修繕用品
Landscaping Equipment
& Supplies

K-Bro Linen Systems Inc
15253 121A Ave
T5L 2T2 451-3131

西鐵威草地管理及鏟雪公司
City Wide Lawn & Snow Ltd
Edmonton 454-5966

Attia Reeves
320-10055 106 St
T5J 2Y2 424-3334

中央庭園服務及存貨公司
**CENTRAL LANDSCAPING &
SUPPLIES LTD**
5019 130 Ave
T5A 3L1 496-9991



洗衣服務(自助)
Laundries
Self Service

愛民頓灑水專家
Edmonton Irrigation Specialists Ltd
9848 45 Ave
T6E 5C5 436-6620

Bailey Gregory
210-8930 Jasper Ave
T5H 4E9 448-2767

Garden Central
13803 St Alb Tr
T5L 4X1 447-2517
7811 44A St
T6B 3A4 466-5200

Drop-In Coin Laundry & Pop Shoppe
20-12881 50 St
T5A 3P3 478-1975

Lawns Unlimited (1991) Ltd
Edmonton 463-5557

Bassie & Zilinski
200-10209 97 St
T5J 0L5 423-2161

奧士它柯拿園藝公司
Old Strathcona Garden Shoppe
10820 82 Ave
T6E 2B3 434-7401

愛城投幣洗衣機公司
Edmonton Coin-Op Laundry Ltd
15239 Stony Plain Rd
T5P 3Y4 489-8389

The Lawnmower Man
Edmonton 434-4441

Belzil Richard L Professional
Corporation
103-12222 137 Ave
T5L 4X5 448-6020

傳統世界鋪磚公司
OLD WORLD PAVING STONES LTD.
銷售及安裝服務
商業及住宅
車路，露臺，行人道
護土牆及磚砌花盆
8744 50 Ave
T6E 5K8 469-0207

亞省自助洗衣店
THE LAUNDRY
全亞省最大，服務最完善洗衣店
七天營業：朝八至晚十
備有重量級洗衣機
為閣下提供完善服務
10808 107 Ave
T5H 0X2 424-8981



律師事務所
Lawyers

Bennett Jones Verchere
1000-10035 105 St
T5J 3T2 421-8133

A ALBERTA BRAITHWAITE BOYLE
人體損傷律師
PERSONAL INJURY LAWYERS
11816 124 St
T5L 0M3 451-9191

Berndt Helmut Barrister & Solicitor
203-10171 Saskatchewan Dr
T6E 4R5 439-6643

畢亞蒙狄開羅與蕭列德律師行
Biamonte Cairo & Shortreed
1600 Midland Walwyn Tower
T5J 2Z2 425-5800

亞備律師行
Abbey Davies Greaves Hunter
Edmonton 421-8585

畢克露絲律師
Birkett Lucille R
318-9707 110 St
T5K 2L9 944-9895



鐳射 (激光)
Lasers



剪草機及配備
Lawn Equipment

Abbi & Seto Barristers Solicitors &
Notaries
200-9303 34 Ave
T6E 5W8 450-6141

Bitner Law Office
6136 28 Ave
T6L 6N4 461-6633

Laser Light Shows
Edmonton 453-2369

D C D Industries (1995) Inc
5735 103 St
T6H 2H3 435-4815

Ackroyd Piasta Roth & Day
15Flr First Edmonton Pl
T5J 3S9 423-8905

Blakely & Dushenski
201-11738 Kingsway
T5G 0X5 454-8500

個人損傷

只限於原告受傷之案例

RUSSELL

C O M P A N Y

大律師

律師



您受傷了？

如果是，您應該立即進行法律諮詢。如果沒有詳細的診療證明，又不知道應該索賠多少錢，或無談判經驗，您千萬不要通過調解人仕去自行了結。您的傷殘，前後的收入損失，及醫療費用，您都應當得到合理的補償。

專辦案例：

本公司所有的律師都在亞省律師協會註冊，只接受原告受傷之案件，不辦理其他法律事務，只為受傷人而不為保險公司服務。作為多個有關的法律及醫療組織的代表，我們更代表殘疾人仕的團體爭取賠償。

豐富經驗：

本公司在多種意外受傷案例方面有豐富的經驗，包括：

- 交通意外 • 行人道上受傷
- 滑倒跌傷 • 騎單車受傷

專誠辦理重傷或輕傷，例如脊椎傷、腦部傷、肢體截傷、灼傷、容貌毀傷、骨折、心理受損等等。

付費辦法：

- 免費首次查詢，客戶無須作出任何承諾。
- 不獲賠款，不收費用。
- 多數費用將根據賠款按比率收取。
- 案未完不收費。
- 本公司將支付訴訟過程之法律費用。

電話查詢：

請致電本公司，一位律師將免費首次與您討論您的案例，並回答任何問題，令您了解所需的步驟及付費辦法。您無須作出任何承諾。此外，如您需要，可免費獲得一套有關個人受傷索賠的資料。

Duane E. Russell
B.A., LL.B., Prof. Corp.

Rod D. Murray
B,Comm., LL.B.

Jacqueline E. Kibsey
B.A., LL.B.

Rolf J. Ullrich
B.A., LL.B.

N. Adrian Jewell
LL.B.

Leah J. Boyd
B.Sc., LL.B.



420-1004

免費致電 1-800-374-7947

#500 Canada Trust Tower, Edmonton, 10104 - 103 Avenue, T5J 0H8



Auto Accidents
汽車意外



Slip and Falls
滑倒跌傷



Assaults
受襲擊

WEST END INJURY LAWYERS 城西意外受傷訴訟律師

CAMPBELL & VAN DOESBURG

20 YEARS EXPERIENCE 逾廿年經驗



WE LISTEN - WE CARE - WE WILL HELP
我們聆聽 · 我們關懷 · 我們幫助

Primary practice - Personal Injury & Fatal Accident claims	主要服務 意外傷亡個案
Free consultation	免費諮詢
Contingency fee	百分率收費
No fee paid until we collect for you	律師費由賠款內扣除 不成功，不收費

Mandarin & Cantonese
interpretation on site

提供國粵語翻譯

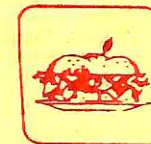
Evening & weekend appointments 晚間及週末預約



Motorcycle Accidents
電單車意外



Animal Bites
動物咬傷



Food Poisoning
食物中毒

電話 **451-2661**
#300, 10230 - 142 Street

西區地點，免費廣大停車場
West end location, Free ample parking

Cummings Andrews Mackay

Injury Lawyers

我們聽取
We Listen
■
我們照顧
We Care
■
我們成績
We Get Results

FREE Initial Interview
免費諮詢初商

Reasonable Fees 合理收費
(Normally 25%) (通常為75折)



地庫停車場

Underground parking is available at the City Library (directly across the street) and at Tilden or Edmonton Centre.

嘉敏 · 安德魯 · 麥基 專業受傷律師

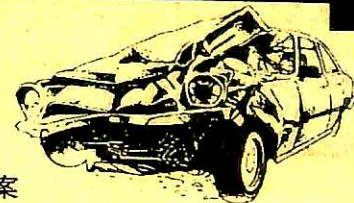
在過去三十五年內，
本公司替交通意外受害者
爭取個人受傷索償及死亡追討
成功個案超過2000個。

For over 35 years, Cummings,
Andrews, Mackay has served
the financial needs of more
than 2,000 victims of bodily
injury and death resulting
from vehicle and other accidents.

可提供翻譯

TRANSLATORS AVAILABLE

二十四小時電話服務
24 Hour Answering Service



問題

經驗? 我們每日的工作，只為受害者辦事，而不替保險公司及賠償人說話。

法庭內外成功案例? 我們在亞省、B.C.省及英國等地，成功處理受傷索償個案，數目多達2000多個。

律師費? 當案件成功後，以合理的比率計算收費。

假若我的案件失敗，我是否要支付一切費用給貴公司? 不用

案件在處理中，我是否要支付某一些費用給貴公司? 不用

答案

428-8222

National Bank Building,
#500, 10150 - 100 Street

Fax (403) 426-2670

黃錫泉 律師



PETER S. WONG

Old Strathcona Law Offices

We accept instructions in:

- Personal Injury
- Sale or Purchase of business
- Real Estate Transaction
- Mortgage
- Family Law
- Criminal Law
- Lease
- Wills & Probate

歡迎晚間及週末預約

服務忠誠

" Personalized Service "

提供以下服務：

- 工傷及交通意外賠償
- 生意買賣或轉讓
- 樓房地產買賣
- 銀行貸款
- 分居、離婚
- 刑事訴訟
- 租借問題
- 遺囑託管及遺產



☎ 438-4972

Fax 436-7771

7904 - 103 ST T6E 6C3

(近加華市場)

JAMES H. SONG
B.A., LL.B.

변호사: 송하정

- Wills & Estate
- Corporate/Commercial
- Small Business Matters
- Real Estate
- Law Suits & Collections
- Guardianship/Trusteeship
- Motor Vehicle Accidents

**BOSECKE
KNOL &
BEEKEN**
BARRISTERS & SOLICITORS

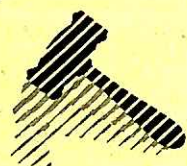
寶賽、諾爾與比金

律師事務所

位于南面•免費泊車

469-0494

#1, 9301- 50 St



**HLADUN
& COMPANY**

BARRISTERS • SOLICITORS

FULL SERVICE LAW FIRM SINCE 1977

全面服務法律事務所(自1977)

FREE 30 MINUTE CONSULTATION 30分鐘免費諮詢

CALL JEFFREY M. CHOW 請致電周世明律師
SERVING THE ASIAN COMMUNITY 為亞裔社區竭誠服務

423-1888

100, 10187 - 104 STREET
McKENNEY BUILDING EDMONTON, T5J 0Z9

GOLDFORD DER LAW OFFICES

A Full Service Law Firm 提供全面性的法律服務

謝偉雄律師

RICHARD DER

482-1000

312 Capital Place, 9707-110 Street,
Edmonton, Alta. T5K 2L9

Fax: (403) 482-0963

Free Initial Consultation

初步免費諮詢

Weekend & Night Appointments

周末或晚間, 歡迎預約

李顯利大律師

Robert P. Lee, B.A., LL.B.

羅太 ANNA LAW
精通國、廣東、英語

☎ 486-2888

服務特色:

• 全面
法律服務

意外傷亡
不獲賠償
決不收費

• 車輛意外
• 民事訴訟
• 刑事法例

• 商業法例
• 地產買賣
• 遺囑遺產

辦案快捷 • 誠懇可靠 • 效率高超

McGREGOR STILLMAN

#207, 10335 - 172 St Edm, Alberta

484-4445 Fax 484-4184

本律師行擁有超過38年之法律經驗



律師事務所

Lawyers

Bosecke Knol & Beeken
1-9301 50 St

T6B 2L5 469-0494

包安格律師行

BOYD ANGUS M
405-10408 124 St

T5N 1R5 488-7477

Brimacombe Sanderman Stroppel &
Finlayson

747-10104 103 Ave

T5J 0H8 424-5156

Brose Philip H Professional Corporation
301-8616 51 Ave

T6E 6E6 448-9686

Brosseau & Associates
1955-10155 102 St

T5J 4G8 426-4000

1955-10155 102 St

T5J 4G8 424-4616

邦利弗耶律師行

Brownlee Fryett
2200-10155 102 St

T5J 4G8 497-4800

Brumlik Lees
2100-10235 101 St

T5J 3Y1 424-4445

Bryan & Company
2600 Manulife Pl

T5J 3Y2 423-5730

Bubel Boll & Sorenson
610-10117 Jasper Ave

T5J 1W8 421-4040

Cameron & Cameron Barristers &
Solicitors

390-10187 104 St

T5J 0Z9 423-5300

Campbell Adam F
1950-10015 103 Ave

T5J 0H1 428-8882

Campbell & Van Doesburg
300-10230 142 St

T5N 3Y6 451-2661

CHADI & COMPANY

1901-10060 Jasper Ave

T5J 3R8 429-2300

Parlee McLaws

BARRISTERS AND SOLICITORS

譚尚德 律師

David S. Tam 423-8662

Lydia S. Chan (律師助理)
423-8673

Edmonton Office 1500 MANULIFE PLACE 10180 - 101 STREET EDMONTON, ALTA T5J 4K1 PH: (403) 423-8500 FAX: (403) 423-2870	Calgary Office 3400 WESTERN CANADIAN PLACE 707 - 8th AVENUE S.W. CALGARY, ALTA T2P 1H5 PH: (403) 284-7000 FAX: (403) 265-8263
---	---

Chahley Leanne M

9515 141 St

T5N 2M5 455-3487

Chatwin Cox

1000-10060 Jasper Ave

T5J 3R8 421-7667

1030-10060 Jasper Ave

T5J 3R8 424-7231

Chomicki Baril

2101-10060 Jasper Ave

T5J 3R8 423-3441

Cleall Pahl

2500-10155 102 St

T5J 4G8 425-2500

COLEY & ASSOCIATES

201-9111 39 Ave

T6E 5Y2 468-2551

Collins Alan R

500-10303 Jasper Ave

T5J 3N6 423-1815

康比與甘特律師行

Combe & Kent

800-10310 Jasper Ave

T5J 2W4 425-4666

Convery L Laura Barrister & Solicitor

10215 178 St

T5S 1M3 944-2772

Cook Duke Cox

2700-10155 102 St

T5J 4G8 429-1751

2700-10155 102 St

T5J 4G8 424-5866

Corbett & Company

1800-10104 103 Ave

T5J 0H8 424-1800

Covey & Behm

310-10310 102 Ave

T5J 2X6 423-1962



McCuaig Desrochers

麥奎格杜朗西律師行

法律服務包括:

- 移民法例
- 樓宇買賣按揭
- 公司商業法例
- 遺囑遺產法例
- 民事訴訟
- 個人意外受傷

General Practice including:

- Immigration
- Real Estate & Mortgages
- Corporate Law
- Wills & Estates
- Civil Litigation
- Personal Injury

余君佑
Simon K. Yu麥太
Anita Mak

426-4660

Fax: 426-0982

2401 Toronto Dominion Tower Edmonton Centre N.W. Edmonton, AB T5J 2Z1

沈慶發 WILLIAM SHIM Khing Fatt

BARRISTER & SOLICITOR 律師及大律師

專門辦理以下個案

- 移民法律
- 房地產買賣手續
- 遺囑及遺產
- 各類商業式公司法律
- 控罪
- 個人損傷賠償

DỊCH VỤ CHUYÊN NGHIỆP

- Luật Di Trú
- Bất Động Sản
- Di Chúc & Di Sản
- Luật Thương Mại & Công Ty
- Bị Kết Tội Hình Sự
- Bồi Thường Thương Tích Cá Nhân

General Practice

- Immigration Law
- Real Estates
- Will & Estates
- Corporate & Commercial Law
- Criminal Charges
- Personal Injury Claims

423-8060

能提供多種語言服務
Multiple Dialects

SHTABSKY & TUSSMAN, Barristers & Solicitors

達仕基·德仕文律師事務所



張傳馨

陳維鵬

C.H. William Cheung Genevieve Chan

本事務所提供全面法律服務，歡迎用粵語、
普通話、山東話、福建話及英語垂詢

400, 10235 - 101 Street, Edmonton, Alberta T5J 3G1

(Tel) 429-4671 (Fax) 424-3580 (e-mail) st400@oanet.com

律師樓 LAW OFFICE

- 地產·移民·商業·遺囑遺產
- 家庭法律·交通受傷·刑事訴訟
- 辦案快捷·誠懇可靠·效率高超

龍田貴律師 PETER T K LOONG

國語·粵語

林安和律師 ERIC A H LIM

福建·馬來語

菲佰加律師 PHILLIP G PARKER

424-3200

Fax: 424-2369

二樓 10704 108 St. T5H 0X2

HAGEN FEEHAN & GILCHRIST

BARRISTERS AND SOLICITORS

87 Ave WEST EDMONTON 149 St.

GENERAL PRACTICE OF LAW
辦理各種法律事務

- | | |
|-----------------------------------|----------|
| Including: | 包括: |
| · Personal Injury | 個人受傷 |
| · Family Law & Marriage Contracts | 家庭法及婚姻合同 |
| · General Litigation | 一般訴訟案件 |

486-0207

8623 - 149 Street





律師事務所

Lawyers

Cox Trofimuk & Campbell-Sulyma
Stewart
2400-10303 Jasper Ave

T5J 3N6 422-6242
208-4245 97 St

T6E 5R9 437-6600

Crocker James W
305-10509 81 Ave

T6E 1X7 439-5490

Cummings Andrews Mackay
500-10150 100 St

T5J 0P6 428-8222

Cunningham Philip J
213-6650 177 St

T5T 4J5 486-8686

Dagenais Brock Barrister & Solicitor
1405 Toronto Dominion Tower

T5J 2Z1 424-8519

Davies & Co
1103 Edmonton Centre

T5J 2Z1 423-3661

1103 Edmonton Centre

T5J 2Z1 426-1293

Davison Charles B
200-9939 Jasper Ave

T5J 2W8 425-0923

Duncan & Craig
2800-10060 Jasper Ave

T5J 3V9 428-6036

大富大律師
DUNWOODIE DAVID F

2Flr-10704 108 St

T5H 3A3 424-3233

Eccleston Louise E
235 North Town Mall

T5E 6C1 478-6635

Edlund N L A
9136 141 St

T5R 0L4 483-5891

Embury McFayden & Wilson
502-5241 Calgary Tr Southbound

T6H 5G8 439-7302

Emery Jamieson
1700 Oxford Tower

T5J 3G1 426-5220

Ewasium & Associates
311-8925 51 Ave

T6E 5J3 465-1155

Farmer R A
3200 Manulife Pl

T5J 3S4 424-1096

Feehan Mark E
1740-10123 99 St

T5J 3H1 424-6425

Felesky Flynn
2600-10104 103 Ave

T5J 0H8 428-8310

Field & Field Perraton Barristers &
Solicitors

2000-10235 101 St

T5J 3G1 423-3003

Fleming L R Professional Corporation
1250-10060 Jasper Ave

T5J 3R8 424-9505

志達威廉律師

Geddes William G
1444-10015 103 Ave

T5J 0G9 423-1563

Gerald S Swersky Professional
Corporation

105-10423 178 St

T5J 1W8 489-3396

Gessert Klaus Barrister Solicitor Notary
610-10506 Jasper Ave

T5J 2W9 423-4040

Gillespie Robert D
300-10209 97 St

T5J 0L6 424-3255

Gledhill Reid
1950 Midland Walwyn Tower

T5J 2Z2 425-3511

謝偉雄律師

Goldford Der Law Offices
312-9707 110 St

T5K 2L9 482-1000

Grotski & Hochachka
1000 Midland Walwyn Tower

T5J 2Z2 426-0566

Hagen Feehan & Gilchrist Barristers &
Solicitors

8623 149 St

T5R 1B3 486-0207

Hardman Law Office
108-10423 178 St

T5S 1R5 484-2041

Harwardt MacPherson & Hodgson
10126 122 St

T5N 1L6 488-3069

Hauptman Hart Cherkawsky
201-4990 92 Ave

T6B 2V4 465-9191

Haymour Keohane
2031-10060 Jasper Ave

T5J 3R8 425-5700

Henderson Colin C
442-10113 104 St

T5J 1A1 428-0480

Henderson Hamish Barrister & Solicitor
205-10715 124 St

T5M 0H2 451-2769

Henderson Patricia M
206-9618 42 Ave

T6E 5Y4 436-6400

Heritage Law Offices
108-2841 109 St

T6J 6B7 436-0011

Herring Barbara J
10402 155 St

T5P 2M3 444-7439

Edmonton 469-2609

夏頓律師事務所
Hladun & Company
100-10187 104 St

T5J 0Z9 423-1888

Holtby Anderson Dawson & Knisely
300-9924 106 St

T5K 1C5 424-9058

Honey Gordon D
210-8930 Jasper Ave

T5H 4E9 428-4531

Horbay Halyna
10912 97 St

T5H 2M5 422-6433

Hum Stanley V T Barrister & Solicitor
306-4209 99 St

T6E 5V7 465-9898

Hunt Young & Parrotta-King
440-10055 106 St

T5J 2Y2 425-8300

ILLSLEY GEORGE E
202-15241 Stry Pln Rd

T5P 3Y4 484-7765

大律師行

Ingersoll & Ingersoll
460-10020 101A Ave

T5J 3G2 422-6207

Jackson Arlette MacIver
700-10020 101A Ave

T5J 3G2 424-5146

Jiwaji Moosa Y
232-4128A 97 St

T6E 6E9 448-0467

Johnson Barclay W
10147 115 St

T5K 1T3 448-9455

Johnson Mark T Professional
Corporation

Edmonton 448-1991

Kantor & Associates
740-10150 100 St

T5J 0P6 423-7786

Karoles Ronald D Prof Corp
805 Toronto Dominion Tower

T5J 2Z1 496-9544

Kassian Robert M
7904 103 St

T6E 6C3 944-9007

Katz Daryl A
1702 Canada Trust Tower

T5J 0H8 990-0505

Kennedy & Sullivan
1100-10460 Mayfield Rd

T5P 4P4 486-3000

Knight & Company
11408 103 Ave

T5K 0S4 488-3333

Kolthammer Batchelor & Fedorak
208-11062 156 St

T5P 4M8 489-5003

Koshman & Johnson
700 Royal Bank Bldg

T5J 1W8 428-0636

Koska K June
12222 137 Ave

T5L 4X5 448-9137



律師事務所

Lawyers

MACK KIRBY K BARRISTER & SOLICITOR1950-10015 103 Ave
T5J 0H1 425-1997MacKay Cameron D
1106-10080 Jasper Ave
T5J 1V9 420-1661MacPherson Lorne W
7870 Jasper Ave
T5H 3R9 413-9542Mah & Chiu Barristers & Solicitors
1380-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 428-38881380-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 425-8383Mandick James W Professional Corporation
1900-10123 99 St
T5J 3H1 423-3311Marchesich Alcide
903-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 425-5201Matheson & Company
10410 81 Ave
T6E 1X5 433-5881Mawani Karim Barrister & Solicitor
1301 Toronto Dominion Tower
T5J 2Z1 424-1335Mazzolini Edward
442-10113 104 St
T5J 1A1 448-1745McBean Becker
104-10611 98 Ave
T5K 2P7 425-9777麥奎格杜朗西律師行
McCuaig Desrochers
2401 Edmonton Centre
T5J 2Z1 426-4660McFetridge Tim
511-10104 103 Ave
T5J 0H8 421-1071麥貴閣·史地曼律師行
McGregor Stillman
207-10335 172 St
T5S 1K9 484-4445麥基唐老佔士法律事務所
McKay Donald James
901-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 429-4774McKay W Neil
205 Le Marchand Mansion
T5K 0J8 488-0971McKenna Hewitt Barristers & Solicitors
1301 Toronto Dominion Tower
T5J 2Z1 424-1988McMullan Barry W
11810 Kingsway
T5G 0X5 451-3883梅爾高毅恩律師
Meikle Ian L
304 Kinsway Garden Mall
T5G 3A6 474-8047Michaels Joseph J
500 One Thornton Crt
T5J 2E7 424-0354Miller Marla S Barrister Solicitor & Mediator
11835 102 Ave
T5K 0R6 482-2888Minsos & Company
220-8723 82 Ave
T6C 0Y9 466-1175Mitchell Robert
405-10408 124 St
T5N 1R5 482-5791Mosychuk Nick
500 One Thornton Crt
T5J 2E7 424-9364莫菲迪布蘭律師行
MURPHY D BRIAN
220-9707 110 St
T5K 2L9 488-1727Murphy Patrick N Professional
9673 45 Ave
T6E 5Z8 438-2151Murray Chilibeck & Horne
208-10464 Mayfield Rd
T5P 4P4 484-2323Myers Anita M
9902 111 St
T5K 1K2 488-8833Ness R Gordon
212-4209 99 St
T6E 5V7 465-1915諾菲律師行
NEUFELD JOHN ROBERT
2Flr-10351 82 Ave
T6E 1Z9 433-1804Neuman Thompson
200-12220 Stny Pln Rd
T5N 3Y4 482-7645吳志棋律師樓
NG KENNETH
232-4128A 97 St
T6E 5Y6 988-9188Nicholl & Akers
200-10187 104 St
T5J 0Z9 429-2771Nickerson Roberts
300-10004 Jasper Ave
T5J 1R3 428-0041Northcott Peter G Professional Corporation
9902 111 St
T5K 1K2 488-0300OGILVIE & COMPANY
14Flr-10303 Jasper Ave
T5J 3N6 421-1818黃錫泉律師
Old Strathcona Law Offices
7904 103 St
T6E 6C3 438-4972Osborne & Company
203-15205 Stny Pln Rd
T5P 3Y4 413-0003柏德根律師樓
PAGTAKHAN HERMO T LAW OFFICE
1840-10123 99 St
T5J 3H1 425-6611Parlee McLaws Barristers & Solicitors
1500-10180 101 St
T5J 4K1 423-8500Paton Croll
1260-10665 Jasper Ave
T5J 3S9 424-4042Patrick Grant A Prof Corp
Edmonton 426-0607Patrick & Patrick
800-10310 Jasper Ave
T5J 2W4 426-4884Peacock Sara L
400-10036 Jasper Ave
T5J 1R2 424-4650Pierzchalski & Company
11914 129 Ave
T5E 0N3 455-6678Kuehn Peter M W
7603 104 St
T6E 4C3 433-2603Kuzmicz & Associates
1701 Toronto Dominion Tower
T5J 2Z1 423-5555Lavallee Rackel & Heintz
1630-10250 101 St
T5J 3P4 424-3584Law Offices of David R Willson
10316 121 St
T5N 1K8 482-6670Law Society Of Alberta
1900-10104 103 Ave
T5J 2Z1 429-3343李顯利大律師
LEE ROBERT P
207-10335 172 St
T5S 1K9 486-2888Legg Leslie S
5628 104 St
T6H 2K2 448-9519Leslie Keith M
1612 89 St
T6K 2A9 463-4019林安和律師
Lim Eric A H
2Flr-10704 108 St
T5H 0X2 423-8928李特菲力普律師
Lister Philip QC
1950-10015 103 Ave
T5J 0G9 422-6114龍田貴律師
Loong Peter T K
10704 108 St
T5H 0X2 424-3200利昂律師行
LYONS ALBERT & COOK
905-5555 Calgary Tr Southbound
T6H 5P9 437-0743MacEachern Douglas
442-10113 104 St
T5J 1A1 428-1079MacEachern Douglas
442-10113 104 St
T5J 1A1 428-1079



律師事務所

Lawyers

Poitras Ronald W Professional Corporation
300-10209 97 St
T5J 0L6 424-3270

Poon Hofmann & Lee
418-10123 99 St
T5J 3H1 448-3988

Proulx Mudie
201-9111 39 Ave
T6E 5Y2 462-3663

Pundit Gajanan S & Chotalia Shirish P Barristers
808-10235 101 St
T5J 3G1 421-0861
808-10235 101 St
T5J 3E8 425-6048

Quraishi Vigar A
1920-10123 99 St
T5J 3H1 421-7150

Rand Kiss Barristers & Solicitors
1101-10506 Jasper Ave
T5J 2W9 423-1984

Recto Peter
1404-10025 Jasper Ave
T5J 1R9 423-1283

Reynolds Mirth Richards & Farmer
3200-10180 101 St
T5J 3W8 425-9510

Ritchie Mill Law Office
10171 Saskatchewan Dr
T6E 4R5 431-1444

Robertson James A
1209-10104 103 Ave
T5J 0H8 423-1680

Roddick & Peck
4716 91 Ave
T6B 2L1 466-3146
4716 91 Ave
T6B 2L1 469-0451

Rowand Lopatka & Savich
2Flr-17010 103 Ave
T5S 1K7 486-7100

Royal McCrum Duckett & Glancy
215-8204 104 St
T6E 4E6 432-0919

Russell & Company
500-10104 103 Ave
T5J 0H8 420-1004

Rutley W Byron
5608 114 St
T6H 3M3 437-7599

Savaryn & Savaryn
403-10089 Jasper Ave
T5J 1V1 422-7548

Schloss Barry Law Office
101-17505 107 Ave
T5S 1E5 448-9300

律師事務所
SCHWARTZ DAVID L
430-10036 Jasper Ave
T5J 2W2 424-0259

Sciur & Co
901-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 429-7070

沈慶發律師
Shim William
2000B-10123 99 St
T5J 3H1 423-8060

蕭絲及貝西律師事務所
Shores & Belzil Barristers & Solicitors
1604-10250 101 St
T5J 3P4 448-9275

達仕基·德仕文律師事務所
Shtabsky & Tussman
400-10235 101 St
T5J 3G1 429-4671

Skinner John G Professional Corporation
10618 124 St
T5N 3X4 488-2525

Snyder & Company
30Flr-10303 Jasper Ave
T5J 4P4 426-4133

Spitz & Carr
1870-10303 Jasper Ave
T5J 3N6 428-0792

Stefanik R N
903-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 422-2116

Tarrabain & Company
2150-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 429-1010

Edmonton 450-5761

TerHart Jan A
9844 106 St
T5K 1B8 424-9014

The Law Clinic
2436 West Edmonton Mall
T5T 4M2 483-8998
2436 West Edmonton Mall
T5T 4M2 487-9971

Thom Law Office
209-8625 112 St
T6G 1K8 434-5870

Thurston Donald E Barrister & Solicitor
250-10230 142 St
T5N 3Y6 455-7878
250-10230 142 St
T5N 3Y6 455-8986

Tkachuk R I (Rod)
305-10109 106 St
T5J 3L7 428-1593

Trahan Laurie A
904-10004 104 Ave
T5J 0K1 424-0070

文卡德曼律師行
VENKATRAMAN & ASSOCIATES
550-4445 Calgary Tr Southbound
T6H 5R7 436-7060
218A-6203 28 Ave
T6L 6K3 440-4166

Wachowich & Company
555-10310 Jasper Ave
T5J 2W4 429-0555

Walker J Macleod (Mac)
2Flr-10704 108 St
T5H 3A3 426-6651

Wallace & Spitz
18121 107 Ave
T5S 1K4 483-9223

Ward C David Professional Corp
442-10113 104 St
T5J 0Z9 421-1054

Weeks Doherty Schuldhaus & Spencer
1120 One Thornton Crt
T5J 2E7 426-1382

4227 23 Ave
T6L 5Z8 450-0945

Welsh & Company
888-4445 Calgary Tr Southbound
T6H 5R7 438-3500

Welz Uwe Professional Corporation
7904 103 St
T6E 6C3 432-7711

Wheatley Sadownik
2000 Sun Life Pl
T5J 3H1 423-6671

Whiting Marr Caskenette
10424 123 St
T5N 1N7 488-4488

Wilson Arthur A E
502-5241 Calgary Tr Southbound
T6E 5T7 436-7521

Wilson Robert M E
5663 Riverbend Rd
T6H 5K4 448-0884

Wilton Paul B Professional Corporation
2Flr-7320 101 Ave
T6A 0J2 469-2883

Wolff Leia
500-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 421-0223

Wong Collin
10350 124 St
T5N 3V9 488-7003

Wright & McMenemy
700-10150 100 St
T5J 0P6 429-3644

Yake Warren
2110-10060 Jasper Ave
T5J 3R8 421-1641

Yiu Bosco
1638 Midland Walwyn Tower
T5J 2Z2 428-1540

Young Ronald J
780-10020 101A Ave
T5J 3G2 424-3311

十年樹木，百年樹人



青少年庇護中心協會
青少年需要我們的愛心



皮革潔淨
Leather Cleaning

城堡區乾洗店
Castledowns Cleanitizing Drycleaners
112-15333 Castle Downs Rd

T5X 3Y7 456-7146
14508 118 St

T5X 1T3 456-1352
16717 100 St

T5X 3Z9 456-6156



皮具修補
Leather Goods
Repairing

T & L Creations
8424 115 Ave

T5B 0L4 479-5738



皮具零售
Leather Goods
Retail

Bentley Leather & Luggage
1516 West Edmonton Mall

T5T 4M2 483-6085

255 Heritalge Mall

T6J 5E5 438-1017
169 Northwood Mall

T5E 5R8 478-8740
U104 Londonderry Mall

T5C 3C8 475-0743
10200 102 Ave

T5J 4B7 425-4299
8770 West Edmonton Mall

T5T 3J7 444-7908
798 Kingsway Garden Mall

T5G 3E6 477-6943
118 Bonnie Doon Shopg Centre

T6C 4E3 462-4425
15 Southgate Shopg Cntr

T6H 4M6 988-8159

Bojou
188 Kingsway Garden Mall

T5G 3A6 479-7737

玲屋裁縫店
LYNNWOOD TAILORS
8754 149 St

T5R 1S6 489-2545



法律服務
Legal
Agents & Services

Judge & Associates
9246 34 Ave

T6E 5P2 463-9523

SFB Associates
8706 26 Ave

T6K 2X2 461-4746



牌照登記服務
License & Registry
Services

安確檢索
ACCU - SEARCH

汽車駕駛牌照 · 公司名稱檢索
MOTOR VEHICLE LICENSING
CORPORATE NAME SEARCHES
Authorized Agent For
Alberta Registries
320 Edmonton Centre
T5J 4H5 990-0092

亞省全面牌照登記服務
ALBERTA ONE-STOP REGISTRY LTD

- Driver Licensing/Testing-All Classes
- Searches: Auto/Land Titles • Liens
- Personal Property-Vital Stats • Corp
- Vehicle registration, Fish/hunt licenses
- Passport Photos • Nuans Reports
- Health Care Card Laminations

A129-12812 137 Ave
T5L 4Y8 457-7867

亞省牌照服務局
Alberta Service Bureau
M23-10060 Jasper Ave

T5J 3R8 944-1204

All Licenses Ltd
3012 106 St

T6J 5M5 463-4006

只要功夫深，鐵杵磨成針



東西貿易
展翅高飛
WHERE EAST
MEETS WEST

Asian Pages™
亞洲黃頁

愛城牌照登記服務
Edmonton Registry Services
116 Mayfield Common

T5P 4B3 483-4545

Kingsway Registry Services
11435 Kingsway

T5G 3E8 944-1150

利保美聯保險及登記公司
LEIBEL MELNYK INSURANCE &
REGISTRY
150-11082 156 St

T5P 4M8 484-8880

MBS Registry Services Ltd
5738 75 St

T6E 5X6 463-8090

摩娜保險經紀有限公司
MONARCH INSURANCE
BROKERS LIMITED
200-11210 107 Ave

T5H 0Y1 422-0568

NORTH EAST REGISTRY LTD
13058 50 St

T5A 4V9 473-8899

伊麗莎白道車輛牌照中心
PRINCESS ELIZABETH AVENUE
MOTOR VEHICLE & LICENSING
CENTRE
10129 Princess Eliz Ave

T5G 0X9 4489-888

亞省牌照登記
REGISTRATIONS ARE US
16658 109 Ave

T5P 1C2 448-2233

RIVERBEND REGISTRY SERVICES
544 Riverbend Square

T6R 2E3 437-7355

Strathcona Registry Centre
10808 82 Ave

T6E 2B3 430-1154

玉麒麟駕駛學校
Unicorn Driving School Ltd
11342 111 Ave

T5G 0C9 447-1990

West-End Registrations Licensing &
Searches Ltd
10011 170 St

T5P 4R5 483-8211



燈泡及光管業
Light Bulbs & Tubes

Opportunity Handicapped Co
300-10080 Jasper Ave

T5J 1V9 429-0544



燈飾零售
Lighting Fixtures
Retail

Daville Lighting
2804 Calgary Tr Southbound

T6J 6V7 438-3600

U Do It Electrical Supplies Ltd
2804 Calgary Tr Southbound

T6J 6V7 434-6700



燈飾批發
Lighting Fixtures
Wholesale

Lights Alive Ltd
6108 103 St

T6H 2H8 438-6624



豪華轎車服務
Limousine Service

聯合豪華房車公司
Associated Limousine
Edmonton 435-0827

品質精華豈因是歷史悠久



悠久歷史乃造就品質精華

獨具最新型豪華車

- 加拿大最長右手呔車型
- 任何場合豪華車服務
- 特別合作

Associated Limousine
愛城最早的豪華車服務
"Choice of the Rolling Stones"

435-0827
1 800 409-2356

962-5820
FAX 962-8630

INTERNET ADDR <http://www.canadalimo.com>
EMAIL limo@worldgate.com



豪華轎車服務
Limousine Service

的士汀豪華轎車公司
DISTINCTIVE LIMOUSINES
Edmonton 940-5675
Royal Executive Limousines
Edmonton 448-2656



檯布床單
供應服務
Linen Supply Service

Fabric Care Cleaners & Launderers
17520 108 Ave
T5S 1E8 483-7500

APPARELIMAGE
高品質清洗
麻布服務
CLEANERS & LAUNDERERS



提供麻布及制服租賃
門口地毯・專業襯衫乾洗
洗手間專用卷布
Linen & Uniform Rental • Entrance Mats
Mops • Shop Towels • Roll Towels
Professional Dry Cleaning • Dress Shirt Service
Drapery Cleaning Service

免費送貨及收貨服務
483-7500
17520 - 108 AVE

威士頓檯布床單供應公司
WESTERN LINEN SUPPLY CO LTD
14710 123 Ave
T5L 2Y4 454-9641



抽紗
Linens

香港太太
MRS HONG KONG
1395 West Edmonton Mall
T5T 4M2 444-7075

亞洲黃頁 Asian Pages™



東西貿易，展翅高飛
WHERE EAST MEETS WEST



女裝內衣
批發及製造
Lingerie Whol & Mfrs

Veanna Enterprise Inc
Edmonton 940-3033



酒房
Liquor Stores

Centre 34 Liquor Store
3342 Parsons Rd
T6N 1B5 462-5800

Champ's Liquor Store
17635 Stny Pln Rd
T5S 1E3 484-6847

Chateau Louis Beer Wine & Spirits
11727 Kingsway
T5G 3A1 452-2337

歐陸酒房
Continental Inn Liquor & Cold Beer Store
10014 166 St
T5R 2T3 484-6892

Corner Liquor Store
13714 Castle Downs Rd
T5X 4H7 478-4264

確士威美酒供應公司
Crestwood Fine Wines & Spirits
14244 96 Ave
T5N 0C3 488-7800

Eastgate Liquor Sales Ltd
9271 50 St
T6B 3B6 463-9656

緬街酒房
Mainstreet Liquor Mart
6538 28 Ave
T5P 4B7 490-1034

11730 Jasper Ave
T5K 0N3 488-2905
252 Manning Crossing
T5K 1Y4 476-7269

123rd Street Liquor Store
10505 123 St
T5N 1N9 420-1650

Southpark Liquor & Cold Beer Store
174-3803 Calgary Tr Southbound
T6J 5M8 437-2337

西猛酒房
WESTMOUNT LIQUOR SERVICE LTD
13362 114 Ave
T5M 4B7 451-5342



石板印刷技工
Lithographers

Alberta Repro
10568 114 St
T5H 3J7 425-8107



貸款
Loans

華英事務所
A. C. WARING & ASSOCIATES INC
Trustee in Bankruptcy
• Unpaid bills? • 欠帳未清?
• Credit refused? • 借錢無門?
• Collectors calling? • 接到催債電話?
1005-10303 Jasper Ave
T5J 3N6 424-9944



鎖匠
Locksmiths

平價開鎖服務
A A A Budget Locks
Edmonton 478-9160
Edmonton 469-0947

A1安全鎖匠
A 1 Security Locksmiths
10023 81 Ave
T6E 1W7 439-7777

Action Locksmiths
10719 124 St
T5M 0H2 451-9292
Aegis Locksmiths A Division of Aegis Lockworks Ltd
7020 82 Ave
T6B 0E7 465-0182
Downtown Edmonton 425-8351
Northside Edmonton 475-7516
West End Edmonton 484-8081

美廉鎖匠
Affordable Locksmithing
Edmonton 473-4726
Edmonton 469-0903

愛樂開鎖公司
All-Lock-Rescue Ltd
10913 156 St
T5P 2S7 486-0164

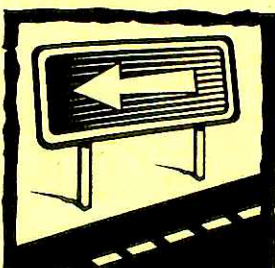

亞美仕門鎖服務
Amazing Locksmithing
Edmonton 473-5535
Edmonton 469-0925

首都鎖匠公司
Capital Locksmith Ltd
Edmonton 484-9112

大衛鎖匠公司
Dial Locksmith Ltd
10505 104 St
T5H 2V9 420-6664

愛民頓夾萬有限公司
EDMONTON LOCK & SAFE INC
7211 104 St
T6E 4B8 433-9444

Ever Ready Locksmiths (1977) Ltd
Edmonton 478-1570

When visitors need information or direction they look in the Asian Pages.

尋資料，找路向，亞洲黃頁

大衛 鎖匠

快速電召 流動服務

“我們友善又周到的顧客服務滿足閣下高度保安鎖類之需”

RADIO DISPATCHED

MOBILE SERVICE



“Our Personalized Counter Service Will Complete all your HIGH SECURITY Lock Needs”

優質保險箱 價錢總相宜

QUALITY SAFES AT COMPETITIVE PRICES



城市中心 出入方便 安坐車內 辦妥一切

EASY ACCESS DOWNTOWN DRIVE-THRU

10505 - 104 Street

420-6664

Fax 425-8910

HOURS: Mon. - Fri. 7:30 - 5:30 Saturdays 9:00 - 3:00

AFTER HOUR SERVICE AVAILABLE FOR QUALIFIED CUSTOMERS




Aegis LOCKSMITHS

ESTABLISHED IN 1981


A Division of Aegis Lockworks Ltd.

衛 門鎖專家 一九八一年創業 力

門鎖有問題嗎? 我們是專家

- 緊急開鎖
- 汽車鎖及密碼鎖
- 辦公室裝鎖配匙
- 更改各類鎖匙、保險箱密碼
- 保險箱開鎖、修理、搬運
- 售賣、維修各類鎖匙及保險箱
- 盜後維修
- 維修、安裝鋼門及木門
- 裝配普通鎖、橫閉鎖及防盜窗花
- 商業閉門式安裝

FACTORY AUTHORIZED SERVICE CENTRE



alberta locksmith

Corporate Member



Emergency Open-ups

- Cars Opened & Keyed
- Deadbolt & Locks Installed
- Master Key Systems
- Break-in-Repairs
- Mở cửa Khẩn Cấp
- Mở cửa Xe & Lãm Chì a Khóa
- Tay cầm & Gắn Ổ Khóa
- Hệ thống Master Key
- Sửa Chữa

二十四小時全市上門服務

Shop Hours...
Weekdays 8:30 to 5:30
Saturdays 9:30 to 4:30

7020 - 82nd Ave

SOUTHSIDE

465-0182

NORTHSIDE

475-7516

WEST END

484-8081

DOWNTOWN

425-8351

代理鎖類

DEALERS FOR MASTER, WEISER, SCHLAGE, MEDECO, BEST, FALCON, UNICAN

亞省持牌專業鎖匠



鎖匠 Locksmiths

萬事得鎖匠

MASTER LOCKSMITHS LTD

12535 89 St

T5B 3X2 474-9011

Parry Bros Lock & Safe

13316 118 Ave

T5L 2L8 451-4145

威仕頓鎖匠行

Western Lock & Key

5915 103 St

T6H 2H3 436-9077

CAPITAL LOCKSMITH LTD.

首都鎖匠公司

放工後照常服務



- 入口汽車
- 保險箱維修
- 住宅及汽車鎖匙
- 高度安全系統
- “死硬式”門鎖

快腿 鎖匠

住宅 · 商業

被鎖在門外了? 需要鎖匙嗎?

484-9112

服務愛城及鄰近地區



WESTERN 威仕頓 LOCK & KEY 鎖匠行

快捷流動服務

請致電垂詢我們的精工手藝及廉宜價格

全套鎖匠服務 (店中及流動) 包括:

- 改變號碼組合、安裝、萬能匙系統
- 秘密匙系統、保險箱、門鎖及死硬式鎖
- 安全窗條、汽車服務

□ Combination Changes □ Installations
□ Master Key Systems □ Restricted Key Systems
□ Safes □ Locks & Deadbolts □ Window Bars
□ Automotive Service

5915 - 103 St 436-9077

(Calgary Trail Northbound) FAX 436-0058

亞洲黃頁 Asian Pages™

東西貿易, 展翅高飛

WHERE EAST MEETS WEST



東西貿易 展翅高飛

WHERE EAST MEETS WEST

Asian Pages™ 亞洲黃頁

ALL - LOCK - RESCUE

愛樂開鎖公司

專車上門服務 快捷妥當

廿四小時



LOCKSMITHS

FAST 24 HOUR MOBILE SERVICE



Contractor

汽車服務

- > 開鎖配匙等服務
- > 汽車保安系統

住宅及商號服務

- > 開鎖 · 配匙 · 修鎖 夾萬
- > 銷售與維修
- 持牌合格鎖匠
- 服務全市

Auto Specialists

- > All Services
- > Auto Security

Home & Business

- > Locks · Keys · Repairs
- Safes**
- > Sales & Service
- Certified Journeyman Locksmiths
- City-Wide Mobile Service

店內服務 Counter Service

星期一至五:
9:00 AM - 5:30 PM

星期六:
10:00 AM - 3:00 PM

10913 156 St. 486-0164

MAXIMUM SECURITY FROM









